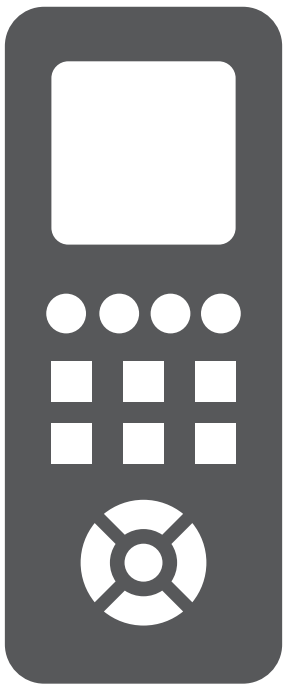




# AIR CONDITIONING SYSTEMS

## REMOTE CONTROLLER

- USER'S MANUAL
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- MANUAL UTILIZATORULUI
- BENUTZERHANDBUCH
- MANUEL DE L'UTILISATEUR
- MANUALE DELL' UTENTE
- MANUAL DEL USARIO



**MODELS:**  
M3GHP290-12  
M3GHP290-12BS





---

## LANGUAGES

ENGLISH .....	3
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	18
ROMANA .....	34
DEUTSCH .....	46
FRANÇAIS .....	60
ITALIANO.....	74
ESPAÑOL .....	88

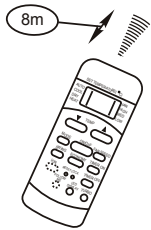
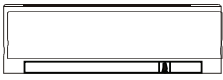
---

---

## **CONTENTS**

<b>Handling the remote controller .....</b>	<b>5</b>
<b>Remote controller Specifications.....</b>	<b>6</b>
<b>Function buttons .....</b>	<b>7</b>
<b>Indicators on LCD .....</b>	<b>9</b>
<b>How to use the buttons .....</b>	<b>10</b>
<b>Auto operation.....</b>	<b>10</b>
<b>Cooling/Heating/Fan operation.....</b>	<b>10</b>
<b>Dehumidifying operation .....</b>	<b>11</b>
<b>Swing operation.....</b>	<b>11</b>
<b>Timer operation.....</b>	<b>12</b>
<b>ECONOMY operation .....</b>	<b>15</b>

## Handling the remote controller



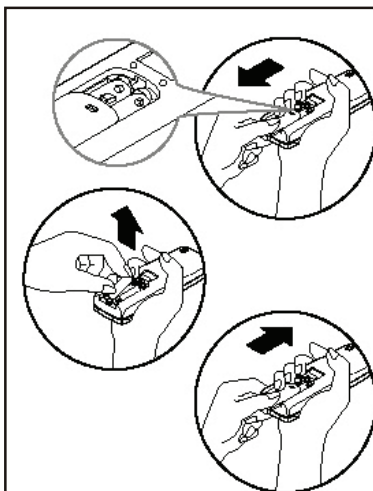
### Location of the remote controller.

- Use the remote controller within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it towards the receiver. Reception is confirmed by a beep.

### ⚠ CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer.

## Replacing batteries



The remote controller is powered by two dry batteries(R03/LR03X2) housed in the rear part and protected by a cover.

- (1) Remove the cover by pressing and sliding off.
- (2) Remove the old batteries and insert the new batteries, placing the(+) and (-) ends correctly.
- (3) Reattach the cover by sliding it back into position.

**NOTE:** When the batteries are removed, the remote controller erases all programming. After inserting new batteries, the remote controller must be reprogrammed.

---

**▲ CAUTIONS**

Do not mix old and new batteries or batteries of a different type.  
Do not leave the batteries in the remote controller if it is not going to be used for 2 or 3 months.  
Dispose of the old batteries in the special containers to be found in the sales outlets.

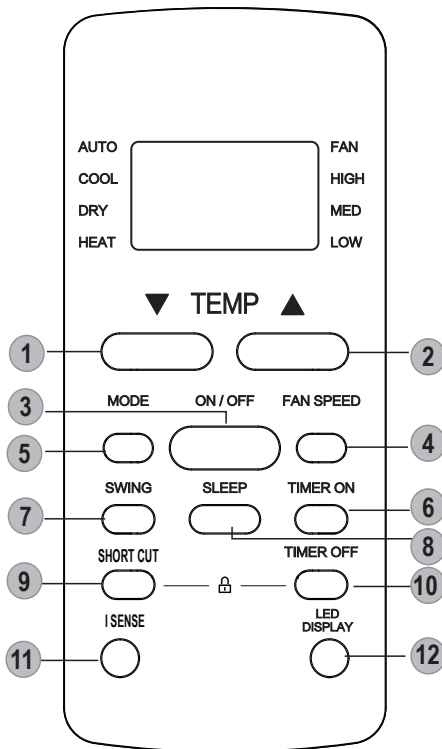
**Remote Controller Specifications**

Model	RG51F/EF
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03 ×2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5°C~60°C( 23°F~140°F )

**Performance Feature**

1. Operating Mode: AUTO, COOL, DRY, HEAT(Cooling only model without), and FAN.
2. Timer Setting Function in 24 hours.
3. Indoor Setting Temperature Range : 17°C~30°C(62°F~88°F).
4. Full function of LCD (Liquid Crystal Display)
5. Back light emitting.

## Function buttons



Model: RG51F/EF

### ❶ TEMP DOWN Button

Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C(2 F) increments to 17°C(62 F).

### ❷ TEMP UP Button

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C(2 F) increments to 30°C(88 F).

### ❸ ON/OFF Button

Operation starts when this button is pressed and stops when the button is pressed again.

### ❹ FAN SPEED Button

Used to select the fan speed in four steps:

→ Auto → Low → Med → High

### ❺ MODE Button

Each time the button is pressed, the operation mode is selected in the sequence of the following:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

**NOTE:** Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.

### ❻ TIMER ON Button

Press this button to activate the Auto-on time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-on time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

### ❼ SWING Button

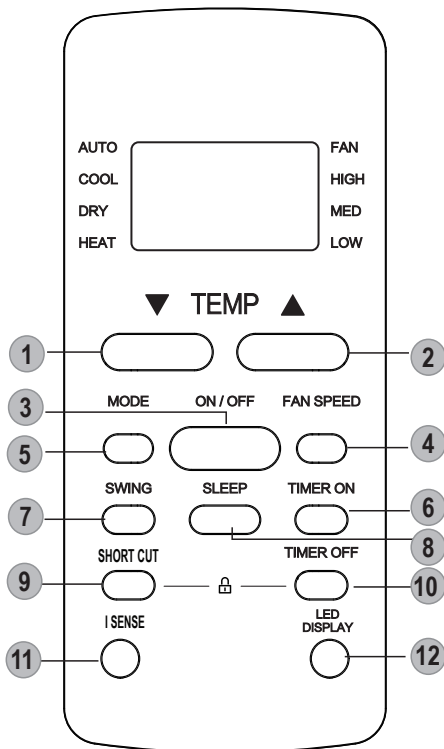
Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

### ❽ ECONOMY/SLEEP Button

Select this function during the sleeping time. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTO mode only.

**NOTE:** While the unit is running under ECONOMY/ SLEEP mode, it would be cancelled if press MODE, FAN SPEED or ON/OFF button.

## Function buttons(continued)



Model: RG51F/EF

### 9 SHORT CUT Button:

Push this button to set and activate your favorite pre-settings.

### 10 TIMER OFF Button

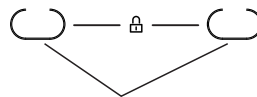
Press this button to activate the Auto-off time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-off time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

### 11 I SENSE Button

Temperature sensing and room temperature display button.

### 12 LED Display Button

Press this button to clear the display on the indoor unit, press it again to light the display.



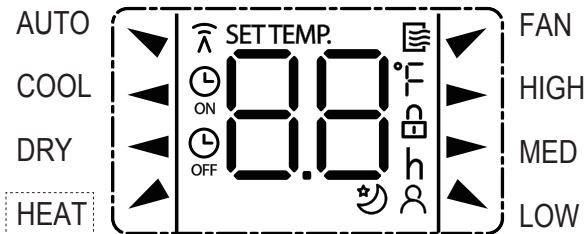
Press together simultaneously

Press together the two buttons simultaneously (SHORT CUT & TIMER OFF buttons) for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons again for 2 seconds to unlock the keyboard.











## Remote Screen Indicators

Information are displayed when the remote controller is power up.



### Mode display

AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀  
HEAT ▲ (some units) ▼ FAN

- 
-  Displayed when data transmitted.
  -  Displayed when remote controller is OFF
  -  Displayed when TIMER ON time is set
  -  Displayed when TIMER OFF time is set
  -  Shows set temperature or room temperature, or time under TIMER setting
  -  Indicated all the current settings are locked
  -  Displayed when I SENSE feature is activated (some units)
  -  Displayed when SLEEP feature is activated

### Fan speed indication

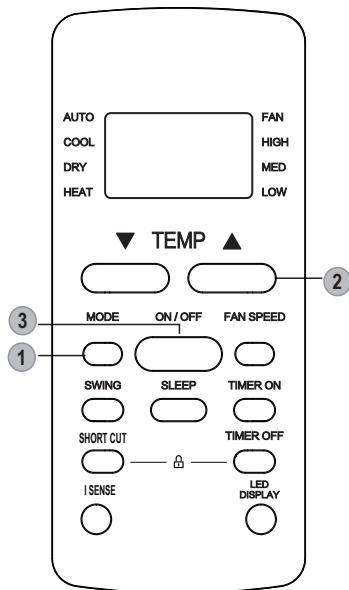
- 
- ▶ HIGH High speed
  - ▶ MED Medium speed (some units)
  - ▲ LOW Low speed
  - NO display Auto fan speed
- 

### Note:

All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation, only the relative function signs are shown on the display window.

## How to use the buttons

### Auto operation



Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit illuminates.

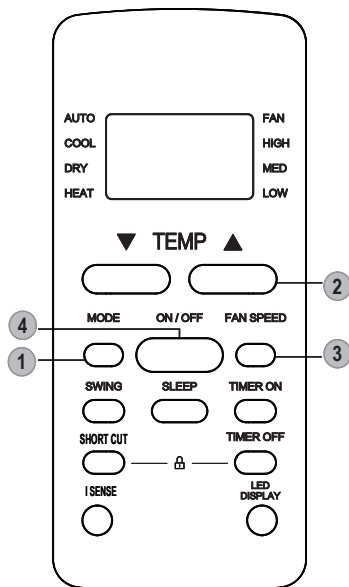
1. Press the **MODE** button to select Auto.
2. Press the **TEMP** button to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C(62°F)~ 30°C in 1°C(2°F) increments.
3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

#### NOTE

1. In the Auto mode, the air conditioner can logically choose the mode of Cooling, Fan, Heating and Dehumidifying by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the set temperature on the remote controller.
2. In the Auto mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.
3. If the Auto mode is not comfortable for you, the desired mode can be selected manually.

### Cooling /Heating/Fan operation

Ensure the unit is plugged in and power is available.



1. Press the **MODE** button to select COOL, HEAT, (cooling & heating models only) or FAN mode.
2. Press the **TEMP** button to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C(62°F)~ 30°C in 1°C(2°F) increments.
3. Press the **FAN SPEED** button to select the fan speed in four steps- Auto, Low, Med, or High.
4. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

#### NOTE

In the FAN mode, the setting temperature is not displayed in the remote controller and you are not able to control the room temperature either. In this case, only step 1, 3 and 4 may be performed.

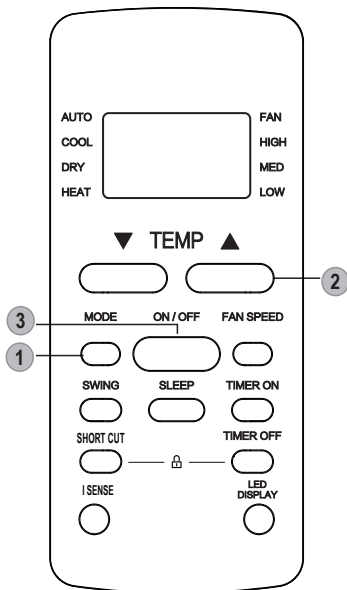
## Dehumidifying operation

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit illuminates.

1. Press the **MODE** button to select DRY mode.
2. Press the **TEMP** button to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C(62°F)~ 30°C in 1°C(2°F) increments.
3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

### **NOTE**

*In the Dehumidifying mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.*

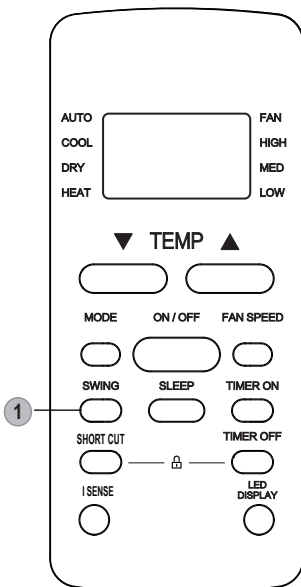


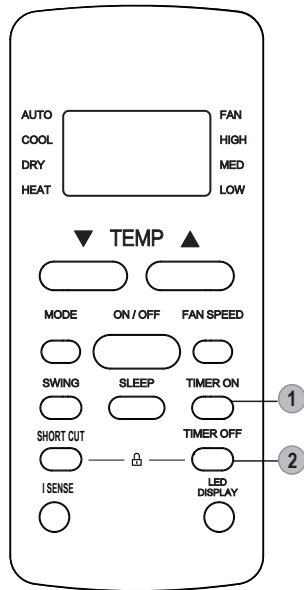
## Swing operation

Use the SWING button to adjust the Up/Down airflow direction.

1. When press the button once and quickly, the air flow direction setting feature of the louver is activated. The moving angle of the louver is 6° for each press. Keep pressing the button to move the louver to the desired position.
2. If keep pressing the SWING button without releasing for 2 more seconds, the auto swing feature of the louver is activated. The horizontal louver would swing up/down automatically. Press it again to stop.

**NOTE:** When the louver swing or move to a position which would affect the cooling and heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing/moving direction.





## **Timer operation**

press the TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. And press the TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

### **To set the Auto-on time.**

1. Press the TIMER ON button. The remote controller shows TIMER ON, the last Auto-on setting time and the signal "h" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-on time to START the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set desired Auto-on time. Each time you press the buttons, the time increases in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours.
3. After setting the TIMER ON ,there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

### **To set the Auto-off time.**

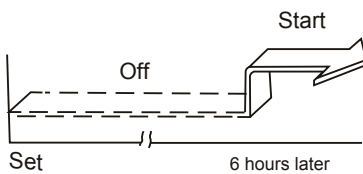
1. Press the TIMER OFF button. The remote controller shows TIMER OFF, the last Auto-off setting time and the signal "h" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-off time to START the operation.
2. Push the TIMER OFF button again to set desired Auto-off time. Each time you press the TEMP. UP or TEMP. DOWN buttons the time increases in 30 minutes increments, upto 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours.
3. After setting the TIMER OFF ,there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

**Note:** Cancel either function by setting its timer to 0.0h.

## **IMPORTANT**

- The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to the following settings: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

## **Example of Timer setting**



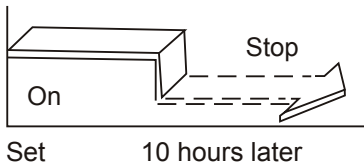
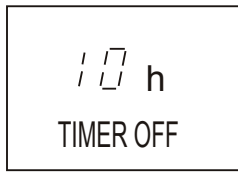
### **TIMER ON (Auto-on Operation)**

The TIMER ON feature is useful when you want the unit to turn on automatically before you return home. The air conditioner will automatically start operating at the set time.

### **Example:**

To start the air conditioner in 6 hours.

1. Press the TIMER ON button, the last setting of starting operation time and the signal "h" will show on the display area.
2. Press the TIMER ON button to display "6:0h" on the TIMER ON display of the remote controller.
3. Wait for about 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. Now this function is activated.



## TIMER OFF

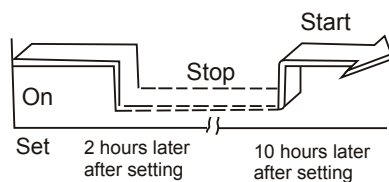
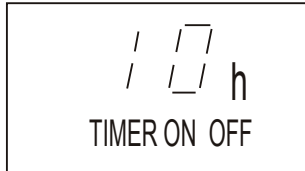
### (Auto-off Operation)

The TIMER OFF feature is useful when you want the unit to turn off automatically after you go to bed. The air conditioner will stop automatically at the set time.

### Example:

To stop the air conditioner in 10 hours.

1. Press the TIMER OFF button, the last setting of stopping operation time and the signal "h" will show on the display area.
2. Press the TIMER OFF button to display "10h" on the TIMER OFF display of the remote controller.
3. Wait for about 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. Now this function is activated.



## COMBINED TIMER

(Setting both ON and OFF timers simultaneously)

TIMER OFF → TIMER ON

(On → Stop → Start operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to bed, and start it again in the morning when you wake up or when you return home.

### Example:

To stop the air conditioner 2 hours after setting and start it again 10 hours after setting.

1. Press the TIMER OFF button.
2. Press the TIMER OFF button again to display 2.0h on the TIMER OFF display.
3. Press the TIMER ON button.
4. Press the TIMER ON button again to display 10h on the TIMER ON display .
5. Wait for the remote control to display the setting temperature.



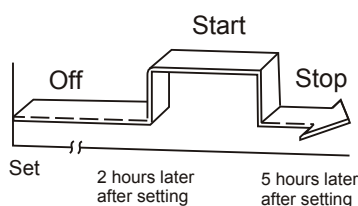
### TIMER ON → TIMER OFF

(Off → Start → Stop operation)

This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

#### Example:

To start the air conditioner 2 hours after setting, and stop it 5 hours after setting.



1. Press the TIMER ON button.
2. Press the TIMER ON button again to display 2.0h on the TIMER ON display.
3. Press the TIMER OFF button.
4. Press the TIMER OFF button again to display 5.0h on the TIMER OFF display .
5. Wait for the remote control to display the setting temperature.

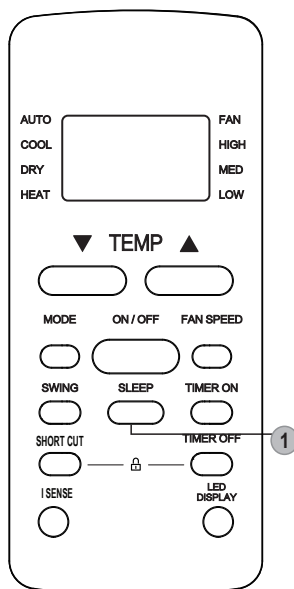
#### CAUTION

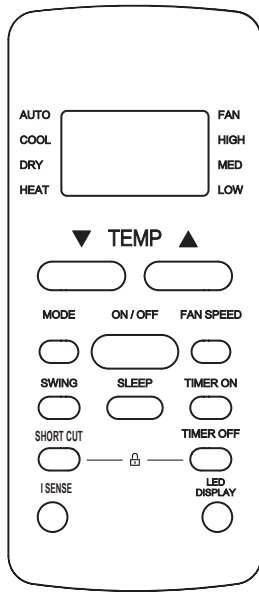
The timer setting(TIMER ON or TIMER OFF) that in sequence occurs directly after the set time will be activated first.

### **ECONOMY(SLEEP) operation**

When you press the ECONOMY button, the economic running function will be activated, the set temperature will increase(cooling) or decrease(heating) by 1°C(2°F) over the next 30 minutes and by another 1°C(2°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. (NOTE: On some models, the set temperature will increase (cooling) or decrease(heating) by 1°C(2°F) per hour for 2 hours. This new temperature will be maintained for 5 hours , then the unit is off.)

**NOTE:** The ECONOMY/SLEEP function is only available under Cooling, Heating and AUTO operation.





### I SENSE operation:

The I SENSE operation enables the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval.

**NOTE:** Press this button for seven seconds to start/stop memory feature of I SENSE function.

If the memory feature is activated, "ON" will display for 3 seconds on the screen.

If the memory feature is stopped, "OF" will display for 3 seconds on the screen.

While the memory feature is activated, press the ON/OFF button, shift the mode or power failure will not cancel the I SENSE function.

### SHORT CUT operation:

This button is used to restore the current settings or resume previous settings.

Push this button when remote controller is on, and the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).

If pushing more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).



---

**NOTE:**

- Buttons design is based on typical model and might be slightly different from the actual one you purchased, the actual shape shall prevail.
- All the functions described are accomplished by the unit, if the unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press the relative button on the remote controller.
- When there are wide differences between “Remote controller Illustration” and “USER’S MANUAL” on function description, the description on “USER’S MANUAL” shall prevail.
- The device could comply with the local national regulations. In Canada, it should comply with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user’s authority to operate the equipment.

---

All the pictures in the manual are for explanatory purposes only. The actual shape of the unit you purchased may be slightly different, but the operations and functions are the same.

The company may not be held responsible for any misprinted information. The design and the specifications of the product for reasons, such as product improvement, are subject to change without any prior notice.

Please consult with the manufacturer at +30 211 300 3300 or with the Sales agency for further details. Any future updates to the manual will be uploaded to the service website, and it is advised to always check for the latest version.



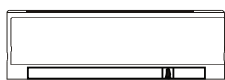
Scan here to download the latest version of this manual.  
[www.inventorairconditioner.com/media-library](http://www.inventorairconditioner.com/media-library)

---

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Χειρισμός του τηλεχειριστηρίου .....	19
Προδιαγραφές του τηλεχειριστηρίου. ....	20
Λειτουργίες των πλήκτρων. ....	21
Ενδείξεις στην οθόνη LCD.....	23
Η χρήση των πλήκτρων .....	24
Αυτόματη λειτουργία.....	24
Ψύξη/Θέρμανση/ Λειτουργία ανεμιστήρα.....	24
Λειτουργία αφύγρανσης .....	25
Λειτουργία κίνησης των περσίδων .....	25
Λειτουργία χρονοδιακόπτη .....	26
Λειτουργία ECO .....	29

## Χειρισμός του τηλεχειριστηρίου



Η θέση του τηλεχειριστηρίου.

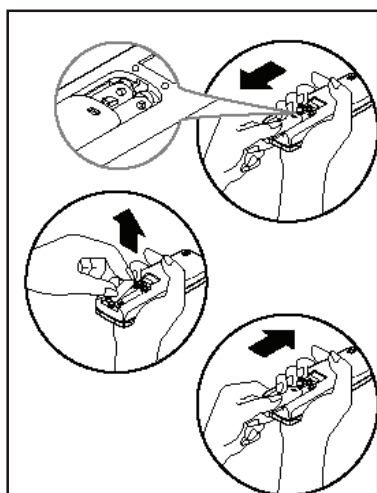
Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο σε απόσταση εντός 8 μέτρων από τη συσκευή, κατευθύνοντας το προς το δέκτη της συσκευής.

Η λήψη εντολής επιβεβαιώνεται με ηχητική ειδοποίηση.

### ! ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το κλιματιστικό δεν θα λειτουργήσει εάν το σήμα από το τηλεχειριστήριο μπλοκάρεται από κουρτίνες, πόρτες και άλλα υλικά.
- Αποτρέψτε τη ρίψη υγρών στο τηλεχειριστήριο. Μην αφήνετε εκτεθειμένο το τηλεχειριστήριο στον ήλιο ή σε θερμότητα.
- Εάν ο δέκτης του κλιματιστικού είναι εκτεθειμένος στον ήλιο είναι πιθανόν οι εντολές από το τηλεχειριστήριο να είναι λανθασμένες και το κλιματιστικό να μην λειτουργήσει σωστά. Χρησιμοποιήστε κουρτίνες ή άλλα σκίαστρα για να αποτρέψετε την έκθεση στον ήλιο.
- Εάν ανταποκρίνονται και άλλες συσκευές στο τηλεχειριστήριο, μετακινήστε αυτές τις συσκευές ή συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.

### Αντικατάσταση των μπαταριών



Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες οι οποίες τοποθετούνται στο πίσω μέρος και προστατεύονται από κάλυμμα.

- (1) Αφαιρέστε το κάλυμμα πιέζοντας και σερνοντάς το προς τα έξω.
- (2) Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και τοποθετείστε τις νέες, τοποθετώντας τους πόλους (+) και (-) σωστά.
- (3) Επανατοποθετείστε το κάλυμμα στη θέση του.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν αφαιρούνται οι μπαταρίες, υπάρχουν ρυθμίσεις σβήνουν από την μνήμη του τηλεχειριστηρίου. Όταν τοποθετήσετε τις νέες μπαταρίες το τηλεχειριστήριο πρέπει να επαναπρογραμματιστεί.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην χρησιμοποιείτε νέες μπαταρίες μαζί με παλιές ή με μπαταρίες άλλου τύπου.  
Μην αφήνετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για 2-3 μήνες.
- Απορρίψτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους που βρίσκονται στα περισσότερα καταστήματα ηλεκτρικών ειδών.

### Προδιαγραφές του τηλεχειριστηρίου

ΜΟΝΤΕΛΟ	RG51F/EF
Ονομαστική τάση	3.0V (Ξηρού τύπου μπαταρίες R03/L03X2)
Εύρος λήψης σήματος	8m
Περιβάλλον λειτουργίας	-5°C ~ 60°C ( -41°F ~ 140°F )

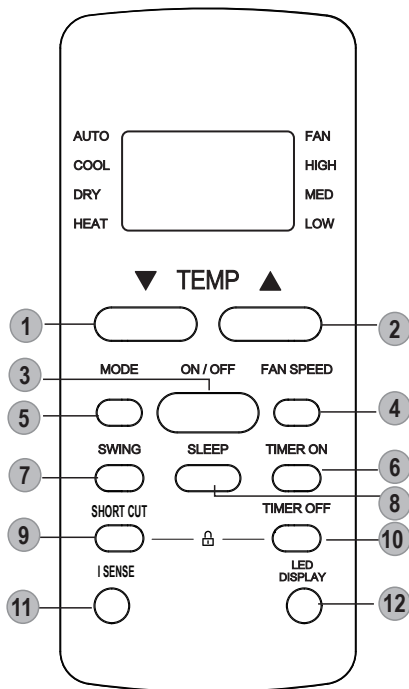
### Χαρακτηριστικά λειτουργιών

1. Τρόπος λειτουργίας: Αυτόματη λειτουργία, ψύξη, αφύγρανση, θέρμανση και λειτουργία ανεμιστήρα.
2. Ρύθμιση χρονοδιακόπτη (επιλογή 24h)
3. Εύρος ρύθμισης εσωτερικής θερμοκρασίας : 17°C ~ 30°C.
4. Λειτουργία της οθόνης υγρών κρυστάλλων (LCD)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όλες οι εικονογραφήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο είναι για επεξηγηματικούς σκοπούς μόνο. Το κλιματιστικό σας μπορεί να διαφέρει ελαφρώς. Το πραγματικό σχήμα θα επικρατήσει.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ



Model: RG51F/EF

### 1. Πλήκτρο Temp UP

Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να αυξήσετε τη θερμοκρασία κατά 1°C έως τους 30°C.

### 2. Πλήκτρο Temp DOWN

Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να μειώσετε τη θερμοκρασία κατά 1°C έως τους 17°C.

### 3. Πλήκτρο ON/OFF

Όταν πιέσετε αυτό το πλήκτρο ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το κλιματιστικό.

### 4. Πλήκτρο FAN SPEED

Πιέζοντας το πλήκτρο αυτό επιλέγετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα με την ακόλουθη σειρά:

→ Αυτόματη → Χαμηλή → Μεσαία → Υψηλή -

### 5. Πλήκτρο MODE

Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο αυτό αλλάζει ο τρόπος λειτουργίας με την ακόλουθη σειρά:

→ Αυτόματη → Ψύξη → Αφύγραση → Θέρμανση → Ανεμιστήρας -

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η θέρμανση είναι διαθέσιμη μόνο σε μονάδες που υποστηρίζουν θέρμανση και ψύξη.

### 6. Πλήκτρο TIMER ON

Πιέστε το πλήκτρο αυτό για την αυτόματη ενεργοποίηση της συσκευής με τον χρονοδιακόπτη. Κάθε πάτημα του πλήκτρου αυξάνει το χρόνο κατά 30 λεπτά, έως τις 10 ώρες, και κατά 1 ώρα έως τις 24 ώρες. Για την ακύρωση της ρύθμισης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ώσπου να ανάψει στην οθόνη το 0.0.

### 7. SWING Πλήκτρο

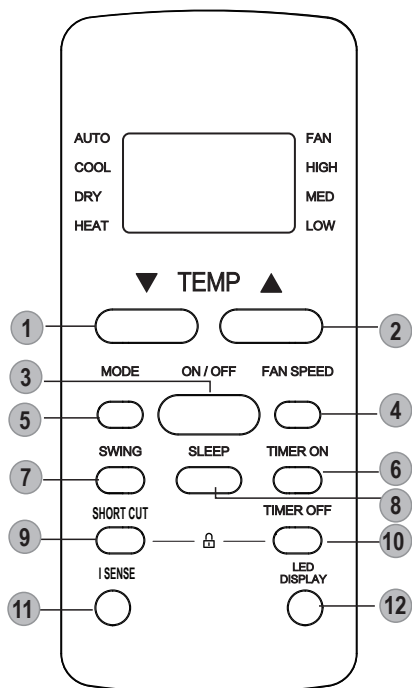
Χρησιμοποιείται να σταματάει ή να εκκινεί την κίνηση της περσίδας και θα θέτει την επιθυμητή κατεύθυνση του αέρα.

### 8. ECONOMY (SLEEP) Πλήκτρο

Επιλέξτε τη ρύθμιση αυτή κατά την διάρκεια του ύπνου. Μπορεί να διατηρήσει την θεμιτή θερμοκρασία και να εξοικονομήσει ενέργεια. Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο στις ρυθμίσεις ψύξης, θέρμανσης και αυτόματη λειτουργία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν η συσκευή λειτουργεί στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, θα ακυρωθεί εάν πιέσετε πλήκτρο ρύθμισης FAN SPEED ή το πλήκτρο ON/OFF.

## ΛΕΙΤΟΥΡΙΕΣ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ



Model: RG51F/EF

### 9. SHORT CUT Button:

Πιέστε απο το πλήκτρο για να ρυθμίσετε και να ενεργοποιήσετε τις αγαπημένες σας λειτουργίες.

### 10. Πλήκτρο TIMER OFF

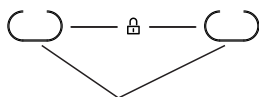
Πιέζοντας το πλήκτρο αυτό ενεργοποιείται η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης της συσκευής με τον χρονοδιακόπτη. Κάθε πάτημα του πλήκτρου αυξάνει τον χρόνο κατα 30 λεπτά, έως τις 10 ώρες και κατά 1 ώρα έως τις 24 ώρες. Για την ακύρωση της ρύθμισης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ώσπου να ανάψει στην οθόνη το 0.0.

### 11. I SENSE Button:

Κουμπί ανίχνευσης θερμοκρασίας και ένδειξης θερμοκρασίας δωματίου.

### 12. LED Πλήκτρο Οθόνης

Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να απενεργοποιηθεί η φωτεινή ένδειξη της οθόνης. Πιέστε ξανά για να ανάψει η οθόνη

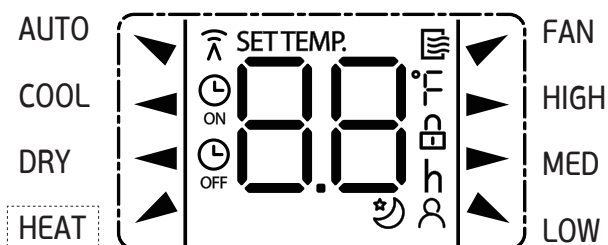


Πιέστε ταυτόχρονα

Πιέστε ταυτόχρονα τα 2 πλήκτρα (SHORT CUT & TIMER OFF buttons) για 5 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε το χειριστήριο. Πιέστε ξανά τα 2 πλήκτρα για 2 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση της επιλογής.

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

Οι παρακάτω πληροφορίες θα εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο όταν είναι ενεργοποιημένο.



### ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀  
HEAT ▲ (σε ορισμένα μοντέλα) FAN



Εμφανίζεται όταν πραγματοποιείται μετάδοση δεδομένων.



Εμφανίζεται όταν το τηλεχειριστήριο είναι ενεργοποιημένο.



Εμφανίζεται όταν η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη TIMER ON είναι ενεργοποιημένη



Εμφανίζεται όταν η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη TIMER OFF είναι ενεργοποιημένη



Εμφανίζει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, την υπάρχουσα θερμοκρασία του δωματίου και τον υπολειπόμενο χρόνο στη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη (TIMER)



Ένδειξη πως όλες οι ρυθμίσεις είναι κλειδωμένες



Εμφανίζεται όταν η λειτουργία I SENSE είναι ενεργοποιημένη (σε ορισμένα μοντέλα)



Εμφανίζεται όταν η λειτουργία ύπνου SLEEP είναι ενεργοποιημένη

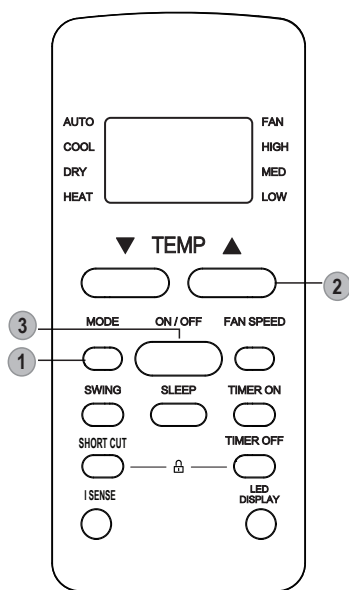
### ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

▶ HIGH Υψηλή ταχύτητα  
▶ MED Μεσαία ταχύτητα  
▲ LOW Χαμηλή ταχύτητα  
Καμία ένδειξη Auto ταχύτητα

**Σημείωση:** Όλες οι ενδείξεις που εμφανίζονται στο πίνακα προορίζονται για απλή παρουσίαση των συμβόλων. Κατά τη κανονική λειτουργία της συσκευής, μόνο οι ενδείξεις σε λειτουργία θα εμφανίζονται την οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

## Η ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στη πρίζα και ότι η πρίζα είναι ενεργή. Θα ανάβει η ένδειξη λειτουργίας στην εσωτερική μονάδα.

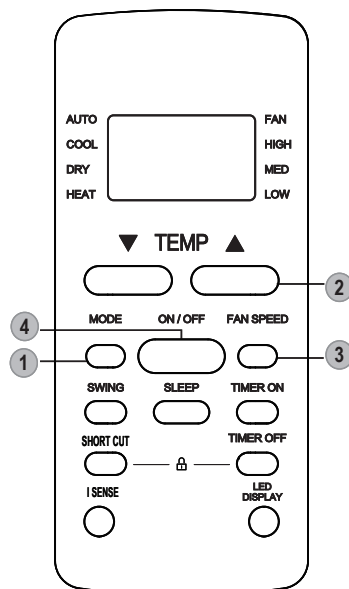
1. Πιέστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε την αυτόματη λειτουργία.
2. Πιέστε το πλήκτρο TEMP για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Η θερμοκρασία μπορεί να επιλεγεί σε εύρος από 17°C έως 30°C και αλλάζει ανά 1 βαθμό με κάθε πάτημα των αντίστοιχων πλήκτρων.
3. Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Στην αυτόματη λειτουργία, το κλιματιστικό μπορεί να επιλεχτεί σε λειτουργία μεταξύ ψύξης, θέρμανσης, ανεμιστήρα και αφύγρανσης με την καταγραφή της διαφοράς των συνθηκών του χώρου από αυτές που έχουν επιλεγεί στο τηλεχειριστήριο.
2. Στην αυτόματη λειτουργία δεν μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Είναι αυτόματα επιλεγμένη.
3. Εάν η αυτόματη λειτουργία δεν σας ικανοποιεί, μπορείτε να επιλέξετε άλλη λειτουργία χειροκίνητα.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

#### ΨΥΞΗΣ / ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ / ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ



Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στη πρίζα και ότι η πρίζα είναι ενεργή.

1. Πιέστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε μια από τις ακόλουθες λειτουργίες: ψύξη, θέρμανση ή ανεμιστήρα.
2. Πιέστε το πλήκτρο TEMP για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Η θερμοκρασία μπορεί να επιλεγεί από το εύρος των 17°C έως 30°C και αλλάζει ανά 1 βαθμό.
3. Πιέστε το πλήκτρο FAN SPEED για να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα ανάμεσα στα 4 στάδια: Αυτόματη, Χαμηλή, Μεσαία και Υψηλή.
4. Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.

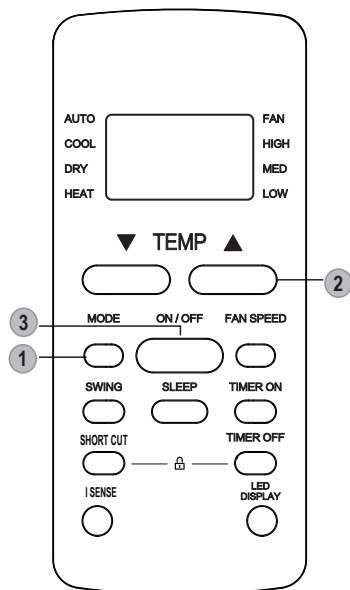
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Κατά την λειτουργία ανεμιστήρα, η ρυθμισμένη θερμοκρασία δεν αναγράφεται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου και δεν μπορείτε να την αλλάξετε. Σε αυτή τη περίπτωση μόνο τα βήματα 1, 3 και 4 μπορούν να εκτελεστούν.



## Η ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ



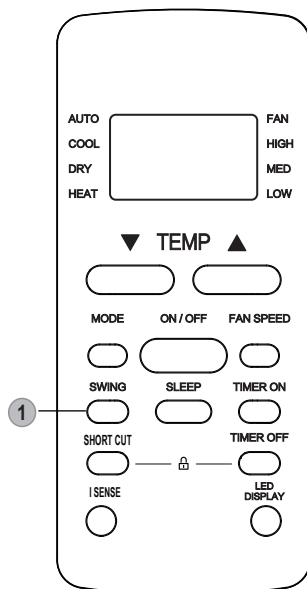
Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στη πρίζα και ότι η πρίζα είναι ενεργή. Θα ανάβει η ένδειξη λειτουργίας στην εσωτερική μονάδα.

1. Πιέστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε την λειτουργία αφύγρανσης.
2. Πιέστε το πλήκτρο TEMP για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Η θερμοκρασία μπορεί να επιλεγεί σε εύρος από 17°C έως 30°C και αλλάζει ανά 1 βαθμό με κάθε πάτημα των αντιστοιχών πλήκτρων.
3. Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Στην λειτουργία αφύγρανσης, δεν μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Επιλέγεται αυτόματα.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΣΙΔΩΝ



Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο SWING να προσαρμόσετε την κατεύθυνση του αέρα.

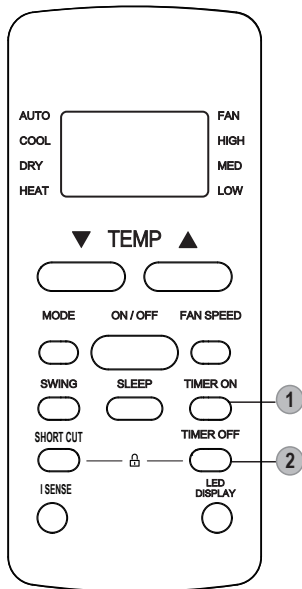
1. Όταν πατάτε μια φορά και γρήγορα αυτό το κουμπί, η λειτουργία κατεύθυνσης της περσίδας ενεργοποιείται. Η μετακινούμενη γωνία της περσίδας είναι κατά 60 σε κάθε πάτημα. Συνεχίστε να πατάτε το πλήκτρο ώστε να μετακινήσετε τη περσίδα στην επιθυμητή θέση.
2. Αν συνεχίσετε να πατάτε το πλήκτρο SWING χωρίς να το αφήσετε για 2 δευτερόλεπτα, η αυτόματη κίνηση περσίδων ενεργοποιείται. Η οριζόντια περσίδα θα κινηθεί πάνω/ κάτω αυτόματα. Πατήστε ξανά για να σταματήσει.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν οι περσίδες κινηθούν σε θέση στην οποία επηρεάζουν την απόδοση της ψύξης ή της θέρμανσης το κλιματιστικό θα αλλάξει την κίνηση τους αυτόματα.

## Η ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ



Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON για να ρυθμίσετε τον χρόνο αυτόματης ενεργοποίησης. Και πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF για να ρυθμίσετε τον χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης της μονάδας.

Για να ρυθμίσετε τον χρόνο αυτόματης ενεργοποίησης.

1. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON. Η οθόνη LCD του τηλεχειριστηρίου θα αναγράψει TIMER ON, θα αναγραφεί η τελευταία ρύθμιση του χρονοδιακόπτη και το σύμβολο "h". Τώρα είναι έτοιμο για νέα ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για να ξεκινήσει η λειτουργία.
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON ξανά για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο ενεργοποίησης. Κάθε φορά που πιέζετε τα πλήκτρα TEMP UP ή TEMP DOWN αυξάνει το χρόνο κατά 30 λεπτά έως τις 10 ώρες, και κατά 1 ώρα έως τις 24 ώρες.
3. Αφού ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη για την αυτόματη ενεργοποίηση, η εντολή θα μεταδωθεί στο κλιματιστικό μετά από 1 δευτερόλεπτο. Μετά από 2 δευτερόλεπτα η ένδειξη "h" θα σβήσει από την οθόνη LCD και θα ξαναεμφανιστεί η ένδειξη της θερμοκρασίας.

Για να ρυθμίσετε τον χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης.

1. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF. Η οθόνη LCD του τηλεχειριστηρίου θα αναγράψει TIMER OFF, θα αναγραφεί η τελευταία ρύθμιση του χρονοδιακόπτη και το σύμβολο "h". Τώρα είναι έτοιμο για νέα ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για να ξεκινήσει η λειτουργία.
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF ξανά για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης. Κάθε φορά που πιέζετε τα πλήκτρα TEMP UP ή TEMP DOWN αυξάνει το χρόνο κατά 30 λεπτά έως τις 10 ώρες, και κατά 1 ώρα έως τις 20 ώρες.
3. Αφού ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη για την αυτόματη απενεργοποίηση, η εντολή θα μεταδωθεί στο κλιματιστικό μετά από 1 δευτερόλεπτο. Μετά από 2 δευτερόλεπτα η ένδειξη "h" θα σβήσει από την οθόνη LCD και θα ξαναεμφανιστεί η ένδειξη της θερμοκρασίας.

**Σημείωση:** Μπορείτε να ακυρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη επιλέγοντας τις 0.0 ώρες.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λειτουργία ορισμού του χρόνου του χρονοδιακόπτη περιορίζεται στις ακόλουθες: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 και 24.

## ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ



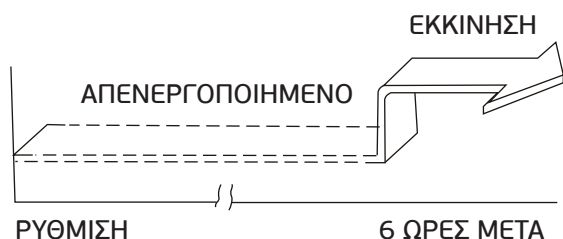
### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (Αυτόματη ενεργοποίηση)

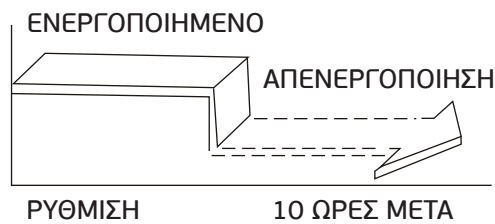
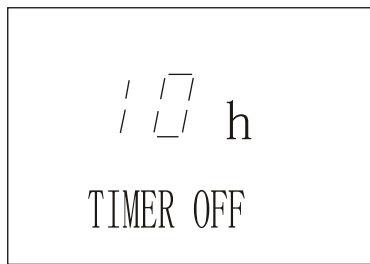
Η λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης είναι πολύ χρήσιμη όταν θέλετε να ενεργοποιηθεί η μονάδα πριν γυρίσετε στο σπίτι. Το κλιματιστικό θα ενεργοποιηθεί αυτόματα την προγραμματισμένη ώρα.

### Παράδειγμα:

Η ενεργοποίηση του κλιματιστικού σε 6 ώρες.

1. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER ON**, η τελευταία ρύθμιση ώρας εκκίνησης και η ένδειξη "h" θα αναγραφεί στην οθόνη.
2. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER ON** ώστε να αναγραφεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου η ένδειξη "6:00h".
3. Περιμένετε περίπου 3 δευτερόλεπτα και στην οθόνη θα αναγραφεί η θερμοκρασία. Η λειτουργία είναι τώρα ενεργοποιημένη.





## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

(Αυτόματη απενεργοποίηση)

Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης είναι πολύ χρήσιμη όταν θέλετε να απενεργοποιηθεί η μονάδα αφού έχετε κοιμηθεί. Το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί αυτόματα την προγραμματισμένη ώρα.

Παράδειγμα:

Απενεργοποίηση του κλιματιστικού σε 10 ώρες.

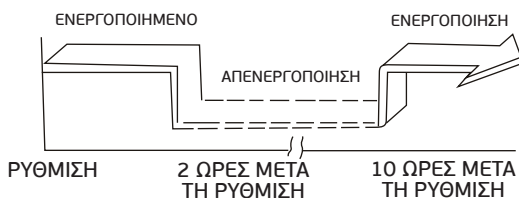
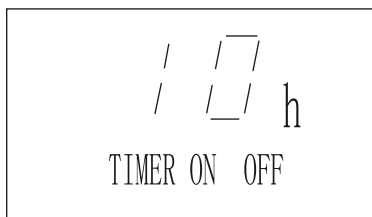
1. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER OFF**, η τελευταία ρύθμιση ώρας απενεργοποίησης και η ένδειξη "h" θα αναγραφεί στην οθόνη.

2. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER OFF** ώστε να αναγραφεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου η ένδειξη "10:00h".

3. Περιμένετε περίπου 3 δευτερόλεπτα και στην οθόνη θα αναγραφεί η θερμοκρασία. Η λειτουργία είναι τώρα ενεργοποιημένη.

## ΣΥΝΔΙΑΣΤΙΚΟΣ ΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

(Ταυτόχρονη ρύθμιση ενεργοποίησης και απενεργοποίησης)



## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ → ΑΥΤΟΜΑΤΗ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (Ενεργοποιημένο →

Απενεργοποίηση → Εκκίνηση) Αυτή η λειτουργία

είναι χρήσιμη όταν θέλετε να σταματήσει το κλιματιστικό αφού έχετε κοιμηθεί και να ξανά ενεργοποιηθεί το πρωί όταν ξυπνήσετε ή όταν επιστρέψετε από την δουλειά.

Παράδειγμα:

Για να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό μετά από 2

ώρες και να το ενεργοποιήσετε μετά από 10 ώρες

μετά από την ρύθμιση.

1. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER OFF**

2. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER OFF** πάλι ώστε να αναγράψει η οθόνη 2.0h.

3. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER ON**.

4. Πιέστε το πλήκτρο **TIMER ON** πάλι ώστε να αναγραφεί στην οθόνη 10h.

5. Περιμένετε να αναγραφεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου η θερμοκρασία.



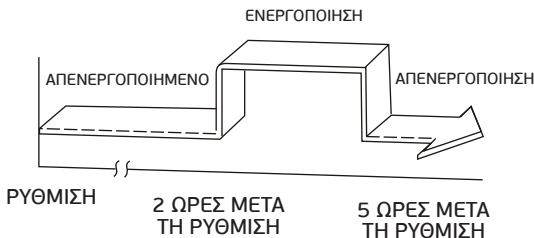
(Ενεργοποιημένο → Απενεργοποίηση → Εκκίνηση)

Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη όταν θέλετε εκκινήσετε το κλιματιστικό πριν ξυπνήσετε και να σταματήσει αφού έχετε φύγει από το σπίτι.

Παράδειγμα:

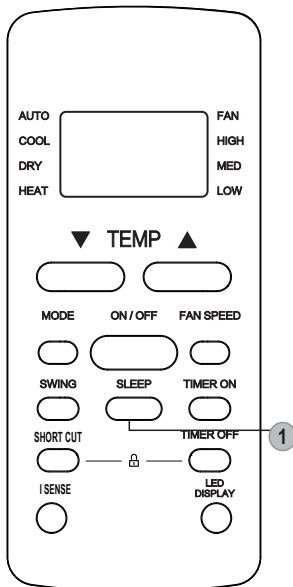
Για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό μετά από 2 ώρες και να το απενεργοποιήσετε μετά από 5 ώρες μετά από την ρύθμιση.

1. Πιέσετε το πλήκτρο TIMER ON
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON πάλι ώστε να αναγραφεί η οθονή 2.0h.
3. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF.
4. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF πάλι ώστε να αναγραφεί στην οθόνη 5h.
5. Περιμένετε να αναγραφεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου η θερμοκρασία.



### ! ΠΡΟΣΟΧΗ

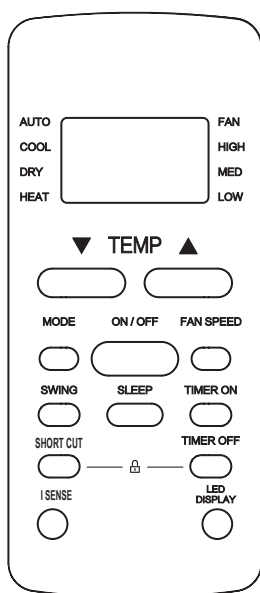
Η αλληλουχία των ενέργειων του χρονοδιακόπτη εκτελούνται από την ώρα που θα γίνει η πρώτη χρονικά ρύθμιση.



### ECONOMY (SLEEP) λειτουργία

Όταν πιέζετε το πλήκτρο ECONOMY, ενεργοποιείτε την λειτουργία και η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα αυξηθεί (ψύξη) ή θα μειωθεί (θέρμανση) κατά 1°C (2°F) στα πρώτα 30 λεπτά και 1°C (2°F) στα επόμενα 30 λεπτά. Η νέα θερμοκρασία θα διατηρηθεί για τις επόμενες 7 ώρες πριν επιστρέψει στην προεπιλεγμένη θερμοκρασία. (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε μερικά μοντέλα, η θερμοκρασία θα αυξηθεί (ψύξη) ή μειωθεί (θέρμανση) κατά 1°C (2°F) ανά 2 ώρες. Η νέα θερμοκρασία θα διατηρηθεί για 5 ώρες και μετά θα απενεργοποιηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία ECONOMY/SLEEP μπορεί να ρυθμιστεί μόνο σε κατάσταση λειτουργίας Ψύξης, Θέρμανσης και AUTO.



### I SENSE λειτουργία:

Η λειτουργία I SENSE επιτρέπει στο τηλεχειριστήριο να μετράει τη θερμοκρασία στην τρέχουσα θέση του και να στέλνει αυτό το σήμα στο κλιματιστικό κάθε μεσοδιάστημα 3 λεπτών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πατήστε αυτό το πλήκτρο για 7 δευτερόλεπτα για έναρξη/διακοπή της λειτουργίας μνήμης της λειτουργίας I SENSE.

Εάν η λειτουργία μνήμης είναι ενεργοποιημένη, η ένδειξη "ON" θα εμφανιστεί για 3 δευτερόλεπτα στην οθόνη.

Εάν διακοπεί η λειτουργία μνήμης, η ένδειξη "OF" θα εμφανιστεί για 3 δευτερόλεπτα στην οθόνη.

Ενώ η λειτουργία μνήμης είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί ON/OFF, αλλάξτε τη λειτουργία ή η διακοπή ρεύματος δεν θα ακυρώσει τη λειτουργία I SENSE.

### SHORT CUT λειτουργία:

Αυτό το πλήκτρο χρησιμοποιείται για να επαναφέρετε τις τρέχουσες ρυθμίσεις ή να συνεχίσετε τις προηγούμενες ρυθμίσεις.

Πατήστε αυτό το κουμπί όταν το τηλεχειριστήριο είναι ενεργοποιημένο και το σύστημα θα επανέλθει αυτόματα στις προηγούμενες ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένου του τρόπου λειτουργίας, της ρύθμισης θερμοκρασίας, του επιπέδου ταχύτητας του ανεμιστήρα και της λειτουργίας ύπνου.

Εάν πιέσετε το πλήκτρο για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, το σύστημα θα επαναφέρει αυτόματα τις τρέχουσες ρυθμίσεις συμπεριλαμβανομένου του τρόπου λειτουργίας, της ρύθμισης θερμοκρασίας, του επιπέδου ταχύτητας του ανεμιστήρα και της λειτουργίας ύπνου.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο σχεδιασμός των πλήκτρων βασίζεται σε τυπικό μοντέλο που μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από το πραγματικό που αγοράσατε. Υπερισχύει το πραγματικό μοντέλο.
- Όλες οι λειτουργίες που περιγράφονται συνοδεύονται με τη μονάδα, αν η μονάδα δεν έχει κάποια λειτουργία δεν θα υπάρχει και η αντίστοιχη λειτουργία όταν πατάτε το σχετικό πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο.
- Όταν υπάρχουν μεγάλες διαφορές μεταξύ του “Εικαστικό Ασύρματου Τηλεχειριστηρίου” και “Εγχειρίδιο Χρήστη” στην επεξήγηση λειτουργιών, η περιγραφή στο “Εγχειρίδιο Χρήστη” θα υπερισχύσει.
- Η συσκευή θα πρέπει να συμφωνεί με τους τοπικούς εθνικούς κανονισμούς. Στον Καναδά, θα πρέπει να συμφωνεί με CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η συσκευή συμφωνεί με το μέρος 15 των FCC Κανονισμών. Η λειτουργία αφορά τις δυο ακόλουθες συνθήκες: (1) Η συσκευή μπορεί να μην προκαλεί κίνδυνο και (2) η συσκευή πρέπει να αποδέχεται τις παρεμβάσεις, ακόμα και αν αυτές έχουν να κάνουν με ανεπι-θύμητη λειτουργία.
- Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και ελεγχθεί να συμφωνεί με τα όρια για κατηγορία ηλεκτρικών συσκευών Β, σύμφωνα με το μέρος 15 των FCC κανονισμών. Αυτά τα όρια είναι σχεδιασμένα ώστε να υπάρχει προστασία έναντι επικίνδυνων παρεμβάσεων κατά την εγκατάσταση. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ραδιενέργεια και αν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες παρεμβάσεις στην ασύρματη επικοινωνία. Παρόλα αυτά, δεν υπάρχει κάποια εγγύηση ότι δεν θα υπάρξουν παρεμβάσεις κατά την εγκατάσταση. Αν η συσκευή προκαλέσει τον οποιοδήποτε κίνδυνο στα ασύρματα συστήματα ή τη τηλεόραση, το οποίο μπορεί να εξακριβωθεί ενεργοποιώντας ή απενεργοποιώντας τη συσκευή, ο χρήστης θα πρέπει να διορθώσει την όποια παρέμβαση με μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες ενέργειες:
- Επαναπροσδιορίστε ή μετακινήστε τη κεραία σήματος.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της συσκευής και του παραλήπτη.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ή σε κύκλωμα διαφορετικό από αυτό που είναι συνδεδεμένος ο παραλήπτης.
- Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας ή έναν έμπειρο τεχνικό για βοήθεια. Αλλαγές ή τροποποιήσεις δεν επιτρέπονται.

---

Όλες οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο εξυπηρετούν επεξηγηματικούς σκοπούς. Το προϊόν που προμηθευτήκατε μπορεί να εμφανίζει ορισμένες διαφορές ως προς το σχήμα, ωστόσο οι λειτουργίες και τα χαρακτηριστικά παραμένουν ίδια. Η εταιρεία δεν φέρει ευθύνη για τυχόν τυπογραφικά λάθη. Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές του προϊόντος μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση με σκοπό τη βελτίωση των προϊόντων. Για λεπτομέρειες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή στο 211 300 3300 ή στον αντιπρόσωπο. Τυχόν ενημερώσεις του εγχειρίδιου θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα του κατασκευαστή, παρακαλούμε να ελέγξετε για την πιο πρόσφατη έκδοση.



Σαρώστε εδώ για να κατεβάσετε την τελευταία έκδοση του εγχειριδίου.  
[www.inventoraircondition.gr/media-library](http://www.inventoraircondition.gr/media-library)

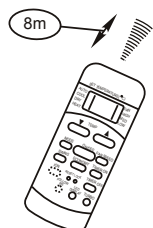
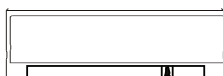
---

## CUPRINS

Manevrarea telecomenzii.....	33
Specificații Telecomandă.....	34
Funcționalitatea butoanelor .....	35
Indicatorii de pe ecranul LCD.....	37
Modul de utilizare al butoanelor.....	38
Funcționarea automată.....	38
Operațiunea de dezumidificare.....	39
Funcționarea oscilării.....	39
Funcționarea temporizatorului.....	39
Funcționarea în modulul ECONOMIE.....	43



## Manevrarea telecomenzii



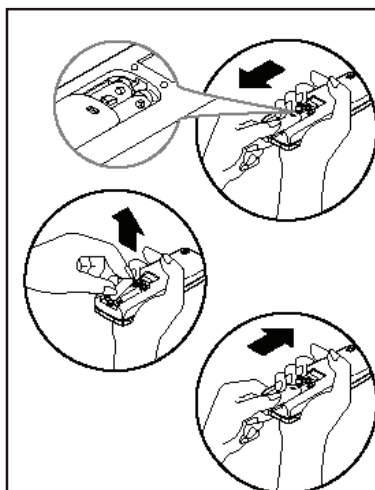
### Locația telecomenzii

- Utilizați telecomanda la o distanță de 8 metri de aparat, îndreptată către receptor. Primirea semnalului este confirmată de un sunet de bip.

### ⚠ ATENȚIE

- Aparatul de aer condiționat nu va funcționa dacă perdele, uși sau alte materiale blochează semnalul de la telecomandă la unitatea interioară.
- Feriți telecomanda de orice lichide. Nu expuneți telecomanda în lumina directă a soarelui sau la căldură.
- Dacă receptorul cu semnal infraroșu din unitatea interioară este expus luminii directe a soarelui, aparatul de aer condiționat poate să nu funcționeze în mod adecvat. Folosiți perdelele pentru a preveni ca lumina directă a soarelui să ajungă la receptor.
- Dacă aparatele electrice reacționează la telecomandă, fie mutați aceste aparate sau consultați furnizorul dumneavoastră local.

## Înlocuirea bateriilor



Telecomanda funcționează cu două baterii uscate (R03/LR03 x 2) localizate în partea de spate și protejate de un capac.

- (1) Înlăturați capacul prin apăsare și glisare.
- (2) Îndepărtați bateriile vechi și inserați noile baterii punând capetele cu plus (+) și minus (-) corect.
- (3) Puneți la loc capacul prin glisare în poziția corectă.

**NOTĂ:** Atunci când bateriile sunt îndepărtate, telecomanda șterge toate programările. După inserarea noilor baterii telecomanda trebuie reprogramată.

---

**⚠ ATENȚIE**

- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi sau bateriile de diferite feluri.
- Nu lăsați bateriile în telecomandă dacă nu urmează a fi utilizate pentru 2 sau 3 luni.
- Nu aruncați bateriile ca și gunoi menajer. Colectarea unor astfel de deșeuri se face separat deoarece este necesară aplicarea unui tratament special.

**Specificații Telecomandă**

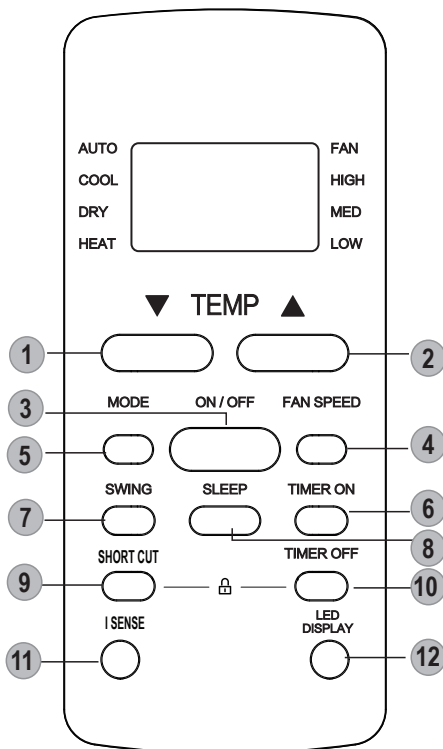
<b>Model</b>	<b>RG51F/EF</b>
Tensiune nominală	3.0V (Baterii uscate R03/LR03, 2)
Interval primire semnal	8 m
Ambient	-5°C ~ 60°C (-41°F ~ 140°F)

**Caracteristici de performanță**

1. Modul de funcționare: AUTOMAT, RĂCIRE, DEZUMIDIFICARE, ÎNCĂLZIRE (cu excepția modelului doar cu răcire) și VENTILARE.
2. Funcție de setare a temporizatorului pentru 24 ore.
3. Intervalul de setare a temperaturii la interior: 17°C ~ 30°C (62°F ~ 88°F).
4. Funcție completă a LCD-ului (Ecran cu cristale lichide).

**NOTĂ:** *Toate imaginile din prezentul manual sunt doar cu scop explicativ. Aparatul dvs. de aer condiționat poate fi ușor diferit. Forma reală este cea care contează.*

## Funcționalitatea butoanelor



Model: RG51F/EF

### 1) Butonul de CREȘTERE TEMPERATURĂ

Apăsați acest buton pentru a scădea temperatura interioară cu intervale de câte 1°C (2°F) până la 17°C (62°F).

### 2) Butonul de SCĂDERE TEMPERATURĂ (TEMP DOWN)

Apăsați acest buton pentru a crește temperatura interioară cu intervale de câte 1°C (2°F) până la 30°C (88°F).

### 3) Butonul de PORNIRE/ OPRIRE (ON/OFF)

Funcționarea începe la apăsarea acestui buton și se oprește la apăsarea din nou a butonului.

### 4) Butonul de VITEZĂ VENTILARE (FAN SPEED)

Utilizat pentru alegerea vitezei ventilatorului în patru pași:

**Automat/reduc/mediu/ridicat** → Auto → Low → Med → High

### 5) Butonul MODULUL (MODE)

La fiecare apăsare a acestui buton, se modifică modulul de funcționare a aparatului de aer condiționat în ordinea de mai jos:



**NOTĂ:** Vă rugăm nu alegeți modulul ÎNCĂLZIRE (HEAT) dacă aparatul achiziționat are doar modulul de răcire. Modulul de încălzire nu este suportat de cele doar cu răcire.

### 6) Butonul PORNIRE TEMPORIZATOR (TIMER ON)

Apăsați acest buton pentru a iniția secvența automată de temporizare pornire. Fiecare apăsare va crește setarea timpului automat cu intervale de 30 de minute până la 10 ore, după care la intervale de 1 oră până la 24 ore. Pentru a anula programul de temporizare pornire automată, apăsați butonul până la setarea timpului la 0.0.

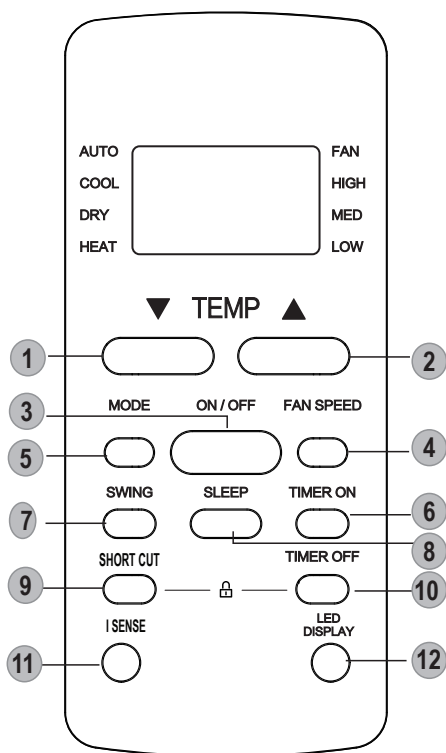
### 7) Butonul OSCILARE (SWING)

Utilizat pentru a opri sau porni oscilarea flapsului și pentru a seta direcția dorită a fluxului de aer (sus/jos).

### 8) Butonul de ECONOMIE (SLEEP)

Alege funcția în modulul în așteptare. Poate păstra temperatura confortabilă și economisi energie. Această funcție este disponibilă doar pentru modulele RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE și AUTOMAT.

**NOTĂ:** În timp ce aparatul funcționează în modulul ÎN AȘTEPTARE, acesta este anulat dacă se apasă butoanele PORNIRE/ OPRIRE, VITEZ VENTILARE, ÎN AȘTEPTARE sau MODUL.



Model: RG51F/EF

### 9) SHORT CUT Button:

Apasati tasta pentru a seta si a activa functiile preferate.

### 10) Butonul OPRIRE TEMPORIZATOR (TIMER OFF)

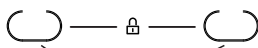
Apăsați acest buton pentru a iniția secvența automată de temporizare oprire. Fiecare apăsare va crește setarea timpului automat cu intervale de 30 de minute până la 10 ore, după care la intervale de 1 oră până la 24 ore. Pentru a anula programul de temporizare oprire automată, apăsați butonul până la setarea timpului la 0.0.

### 11) I SENSE Button

Buton de detectare a temperaturii si afisare a temperaturii camerei.

### 12) Butonul de afișaj LED

Apăsați acest buton pentru a șterge afișajul de pe unitate interioară, apăsați din nou pentru a aprinde afișajul.

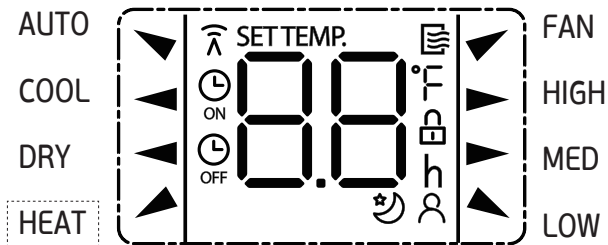


Press together simultaneously

Apasati cele 2 taste (butoanele SHORT CUT & TIMER OFF) in acelasi timp de 5 secunde pentru a bloca controlul. Apasati din nou cele 2 taste timp de 2 secunde pentru a dezactiva selectia.

## Indicatorii de pe ecranul LCD

Urmatoarele informatii vor fi afisate pe telecomanda cand aceasta este pornita.





### AFISARE MODUL


AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀  
HEAT ▲ (la unele modele) ▼ FAN


 Apare atunci cAnd datele sunt transmise.


 Apare cand telecomanda este pornita


 Apare cand setarea temporizatorului  
TIMER ON este activata

 Apare cand setarea temporizatorului  
TIMER OFF este activata

 Afiseaza setarea temperaturii, temperatura  
camerei existente si timpul ramas in setar-  
ea temporizatorului (TIMER)

 Indicație ca toate setarile sunt blocate

 Apare cand funcția I SENSE este activata  
(la unele modele)

 Apare cand este activata funcția de somn  
SLEEP

### AFISARE VITEZA VENTILARE

▶ HIGH Ventilare Ridicata

▶ MED Ventilare Medie

▲ LOW Ventilare Redusa

Nicio indicatie Ventilare Automata

**Nota:** Toate indicatiile prezentate in tabel sunt pentru prezentarea simpla a simbolurilor. In timpul funcționarii normale a dispozitivului, pe ecranul telecomenzii vor fi afisate doar indica-toarele de pornire.

## Modul de utilizare al butoanelor

### Funcționarea automată

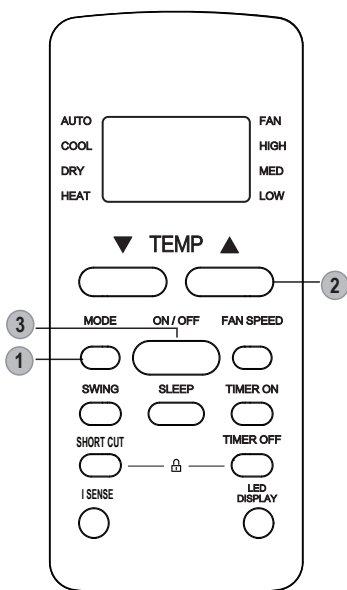
Asigurați-vă că aparatul este băgat în priză și alimentat cu energie. Indicatorul de FUNCȚIONARE de pe panoul de afișaj al unității interioare începe să se aprindă intermitent.

1. Apăsați butonul **MODE** pentru a selecta Auto.

2. Apăsați butonul **TEMP** pentru a seta temperatura dorită.

Temperatura poate fi setată în intervalul de 17°C (62°F) ~ 30°C (88°F) în intervale de 1°C (2°F).

3. Apăsați butonul **pornire / oprire (ON/OFF)** pentru a începe funcționarea aparatului de aer condiționat.



### NOTĂ:

1. Dacă este în modulul automat, aparatul de aer condiționat poate alege în mod logic modulul de răcire, ventilare, încălzire și dezumidificare prin constatarea diferenței dintre temperatura ambientală reală a camerei și setarea de temperatură de pe telecomandă.
2. În modulul automat nu puteți comuta viteza ventilatorului. Este deja controlată în mod automat.
3. Dacă modulul automat nu vă este confortabil, modulul dorit poate fi ales manual.

### Funcționarea modulului de Răcire/ Încălzire/ Ventilare

Asigurați-vă că aparatul este în priză și alimentat cu energie.

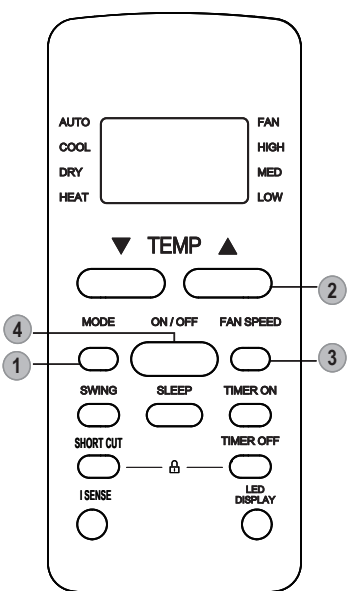
1. Apăsați butonul **MODE** pentru a alege RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE (doar pentru modelele cu răcire și încălzire) sau modulul VENTILARE.

2. Apăsați butonul **TEMP** pentru a seta temperatura dorită.

Temperatura poate fi setată în intervalul de 17°C (62°F) ~ 30°C (88°F) în intervale de 1°C (2°F).

3. Apăsați butonul **vitezăventilare (FAN SPEED)** pentru a alege viteza din patru pași a ventilatorului – automată, redusă, medie sau ridicată (Auto, Low, Med sau High).

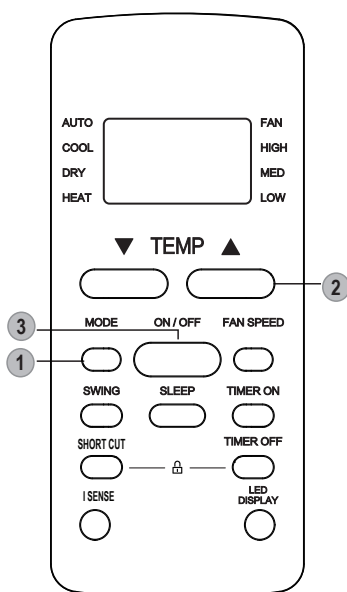
4. Apăsați butonul **pornire / oprire (ON/OFF)** pentru a porni aparatul de aer condiționat.



### NOTĂ:

În modulul VENTILARE, temperatura setată nu este afișată pe telecomandă și nu puteți controla nici temperatura camerei. În acest caz pot fi efectuați doar pașii 1,3 și 4.

## Operațiunea de dezumidificare



Asigurați-vă că aparatul este în priză și are alimentare cu energie. Indicatorul de funcționare de pe panoul de afișaj al unității interioare începe să se aprindă intermitent.

1. Apăsați butonul **MODE** pentru a alege modulul DEZUMIDIFICARE.

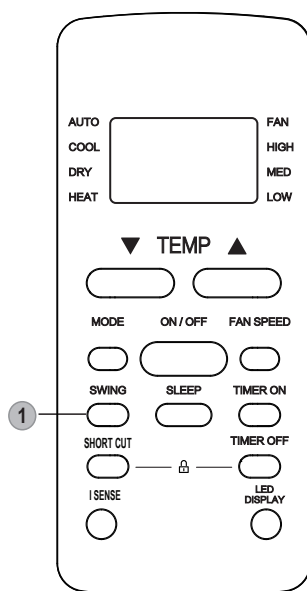
2. Apăsați butonul **TEMP** pentru a seta temperatura dorită. Temperatura poate fi setată în intervalul de 17°C (62°F) ~ 30°C (88°F) în intervale de 1°C (2°F).

3. Apăsați butonul **pornire / oprire (ON/OFF)** pentru a începe funcționarea aparatului de aer condiționat.

### NOTĂ:

În modulul dezumidificare, nu puteți comuta viteza ventilatorului. Aceasta este deja controlată în mod automat.

## Funcționarea oscilării

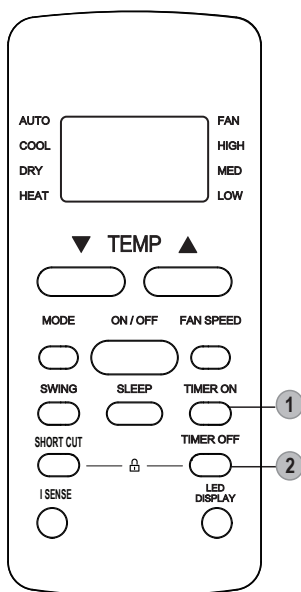


Utilizați butonul OSCILARE (SWING) pentru a ajusta direcția dorită a fluxului de aer.

1. La apăsarea o dată și rapidă a butonului, funcția de setare a direcției fluxului de aer a flapsului este activată. Unghiul de mișcare este de 6° la fiecare apăsare. Continuați să apăsați butonul pentru a mișca flapsul în poziția dorită.

2. Dacă continuați apăsarea butonului OSCILARE fără să îi dați drumul timp de 2 secunde sau mai mult, funcția de oscilare automată este activată. Flapsul orizontale va oscila sus/ jos în mod automat. Apăsați din nou pentru a-l opri.

**NOTĂ:** Atunci când oscilarea sau mișcarea flapsurilor într-o anumită poziție afectează efectul de răcire sau încălzire al aparatului de aer condiționat, acesta își va schimba automat direcția de oscilare / mișcare.



## Funcționarea temporizatorului

Apăsați butonul pornire temporizator (TIMER ON) pentru a seta timpul automat de pornire a aparatului. Apăsați butonul Oprire temporizator (TIMER OFF) pentru a seta timpul automat de oprire a aparatului.

### **Pentru a seta pornirea automată a temporizatorului**

1. Apăsați butonul de pornire temporizator (TIMER ON). Telecomanda arată temporizatorul pornit, ultima setare automată de pornire și semnul „h” va apărea pe ecranul de afișaj LCD. Acum este gata pentru resetarea temporizatorului de pornire pentru a începe funcționarea.
2. Apăsați din nou butonul pornire temporizator (TIMER ON) pentru a seta timpul automat de pornire dorit. De fiecare dată când apăsați butoanele TEMP UP sau TEMP DOWN, timpul crește cu 30 minute până la 10 ore, apoi cu intervale de 1 oră până la 24 ore.
3. După setarea pornirii temporizatorului, va exista o secundă de întârziere înainte ca telecomanda să transmită semnalul către aparatul de aer condiționat. Apoi, după aproximativ alte 2 secunde, semnul „h” va dispărea și temperatura setată va reapărea pe ecranul LCD.

### **Pentru a seta oprirea automată a temporizatorului**

1. Apăsați butonul de oprire temporizator (TIMER OFF). Telecomanda arată temporizator oprit, ultima setare de timp automată de oprire iar semnul „h” va apărea pe ecranul LCD. Acum este gata pentru resetarea timpului automat de oprire pentru a opri funcționarea.
2. Apăsați din nou butonul de oprire temporizator (TIMER OFF) pentru a seta timpul automat de oprire. De fiecare dată când apăsați butoanele TEMP UP sau TEMP DOWN timpul crește cu 30 minute până la 10 ore, apoi cu intervale de 1 oră până la 24 ore.
3. După setarea opririi temporizatorului, va exista o secundă de întârziere înainte ca telecomanda să transmită semnalul către aparatul de aer condiționat. Apoi, după aproximativ alte 2 secunde, semnul „h” va dispărea și temperatura setată va reapărea pe ecranul LCD.

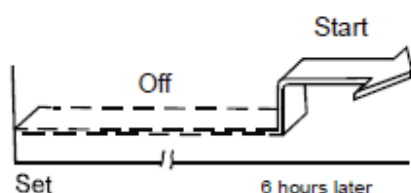
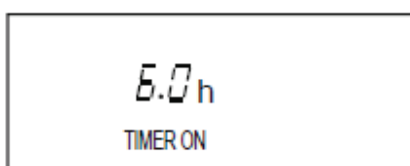
**Nota:** Anulați oricare dintre funcții setând temporizatorul la 0,0 h.



### **IMPORTANT**

- Timpul efectiv de funcționare setat de telecomandă pentru funcția de temporizare este limitat la următoarele setări: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 și 24.

### **Exemple de setare temporizator**

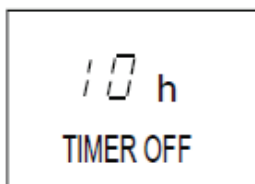


#### **PORNIRE TEMPORIZATOR (TIMER ON) (Funcționare automată pornită)**

Funcția PORNIRE TEMPORIZATOR (TIMER ON) este utilă atunci când doriți ca aparatul să pornească automat înainte să vă întoarceți acasă. Aparatul de aer condiționat va porni automat la ora setată.

#### **Exemplu:**

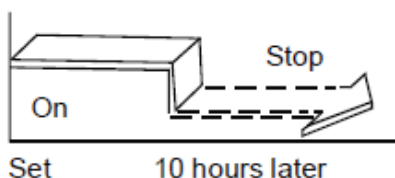
1. Pentru pornirea aparatului de aer condiționat peste 6 ore.
  2. Apăsați butonul pornire temporizator (TIMER ON), ultima setare a operațiunii de pornire a timpului și semnalul „h” vor apărea pe ecran.
  3. Apăsați din nou butonul pornire temporizator pentru a afișa „6.0 h” pe afișajul telecomenzii în dreptul funcției de pornire temporizator.
- Așteptați 3 secunde și ecranul digital de afișaj va arăta din nou temperatura. Acum această funcție este activată.



## OPRIRE TEMPORIZATOR (TIMER OFF)

### (Funcționare automată oprită)

Funcția OPRIRE TEMPORIZATOR (TIMER OFF) este utilă atunci când doriți ca aparatul să se oprească automat după ce mergeți la culcare. Aparatul de aer condiționat se va opri automat la ora setată.



### Exemplu:

Pentru a opri aparatul de aer condiționat peste 10 ore.

1. Apăsați butonul oprire temporizator (TIMER OFF), ultima setare a operațiunii de oprire a timpului și semnalul „h” vor apărea pe ecran.
2. Apăsați din nou butonul oprire temporizator pentru a afișa „10 h” pe afișajul telecomenzii în dreptul funcției de oprire temporizator.
3. Așteptați 3 secunde și zona digitală de afișaj va arăta din nou temperatura. Acum această funcție este activată.

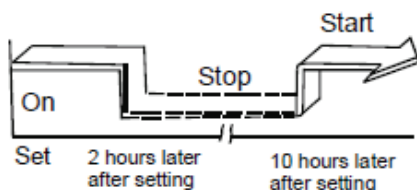
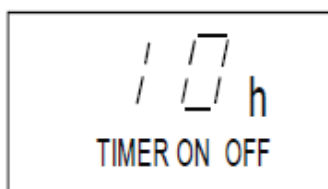
## TEMPORIZARE COMBINATĂ

### (Setarea simultană a temporizatorilor PORNIRE și OPRIRE (ON și OFF))

TEMPORIZATOR OPRIRE – TEMPORIZATOR PORNIRE (TIMER OFF - TIMER ON)

(Pornire - Opreire - Începere funcționare)

Această funcție este utilă atunci când doriți să opriți aparatul de aer condiționat după ce mergeți la culcare, și să îl porniți din nou dimineața când vă treziți sau când vă întoarceți acasă.



### Exemplu:

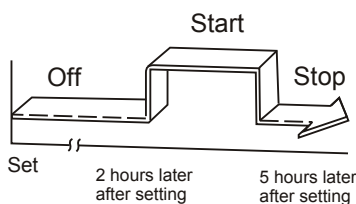
Pentru a opri aparatul de aer condiționat la 2 ore după setare și pentru a îl porni din nou la 10 ore după setare.

1. Apăsați butonul oprire temporizator (TIMER OFF)
2. Apăsați butonul oprire temporizator (TIMER OFF) din nou pentru a afișa 2.0 h pe ecran.
3. Apăsați butonul pornire temporizator (TIMER ON).
4. Apăsați din nou butonul pornire temporizator (TIMER ON) pentru a afișa 10 h pe ecran.
5. Așteptați ca telecomanda să afișeze setarea temperaturii.



## TEMPORIZATOR PORNIRE – TEMPORIZATOR OPRIRE (TIMER ON - TIMER OFF\_) (Oprire - Pornire - Începere funcționare)

Această funcție este utilă atunci când doriți să pornească aparatul de aer condiționat înainte să vă treziți și să se oprească după ce plecați de acasă.



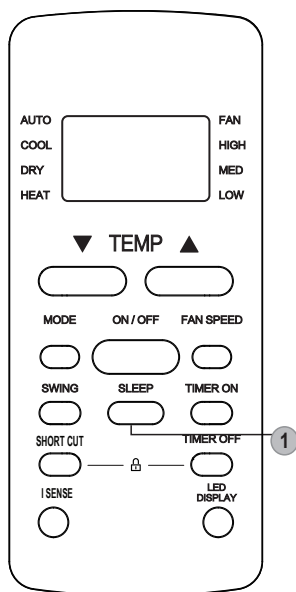
### Exemplu:

Pentru a porni aparatul de aer condiționat la 2 ore după setare și pentru a îl opri la 5 ore după setare.

1. Apăsați butonul pornire temporizator (TIMER ON)
2. Apăsați butonul pornire temporizator (TIMER ON) din nou pentru a afișa 2.0 h pe ecran.
3. Apăsați butonul oprire temporizator (TIMER OFF).
4. Apăsați din nou butonul oprire temporizator (TIMER OFF) pentru a afișa 5.0 h pe ecran.
5. Așteptați ca telecomanda să afișeze setarea temperaturii.

### ⚠ ATENȚIE

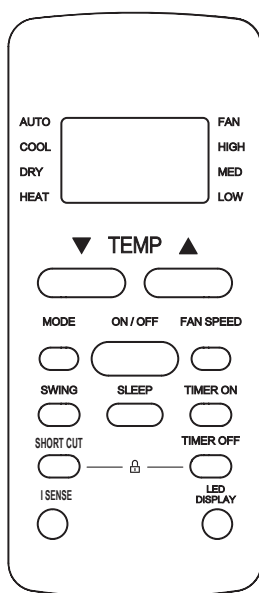
- Setarea temporizatorului TEMPORIZATOR PORNIT – TIMER ON sau TEMPORIZATOR OPRIT – TIMER OFF) care are loc secvențial direct după timpul setat va fi activată prima.



## Funcționarea în modul ECONOMIE (SLEEP)

La apăsarea butonului ECONOMY, modul de funcționare economic va fi activat iar temperatura setată va crește (pentru răcire), sau va scădea (la încălzire), cu 1 grad Celsius (2 grade Fahrenheit), în următoarele 30 de minute și cu încă 1 grad Celsius (2 grade Fahrenheit), după alte 30 de minute. Aceasta nouă temperatură va fi menținută pentru 7 ore, la finalul celor 7 ore unitatea revenind la temperatura inițială. (NOTA: la anumite unități, temperatura va crește (răcire) sau va scădea (încălzire) cu 1 grad Celsius (2 grade Fahrenheit), la fiecare 2 ore iar noua temperatură va fi menținută pentru o perioadă de 5 ore, urmând ca după cele 5 ore, unitatea să se oprească).

**NOTA:** Funcția ECONOMY/SLEEP este valabilă doar în modulele de funcționare COOL, HEAT și AUTO.



### I SENSE operatiunea:

Funcționarea I SENSE permite telecomenzii să măsoare temperatura în locația sa actuală și să trimită acest semnal către aparatul de aer condiționat la interval de 3 minute.

**NOTA:** Apasați acest buton timp de șapte secunde pentru a porni/opri funcția de memorie a funcției I SENSE.

Dacă funcția de memorie este activată, „ON” va apărea timp de 3 secunde pe ecran.

Dacă funcția de memorie este oprită, „OF” va apărea timp de 3 secunde pe ecran.

În timp ce funcția de memorie este activată, apăsați butonul ON/OFF, schimbați modul sau caderea de curent nu va anula funcția I SENSE.

### Funcționarea SHORT CUT:

Acest buton este folosit pentru a restabili setările curente sau pentru a relua setările anterioare.

Apasați acest buton când telecomanda este pornită, iar sistemul va reveni automat la setările anterioare, inclusiv modul de funcționare, setarea temperaturii, nivelul vitezei ventilatorului și funcția de somn (dacă este activată).

Dacă apăsați mai mult de 2 secunde, sistemul va restabili automat funcționarea curentă setată, inclusiv modul de funcționare, setarea temperaturii, nivelul vitezei ventilatorului și funcția de somn (dacă este activată).

---

## NOTĂ:

- Proiectarea butoanelor este bazată pe modelul tipic și poate fi ușor diferită de cea a butoanelor aparatului dvs. forma reală va fi cea care va prevala.
- Toate funcțiile descrise sunt îndeplinite de acest aparat, dacă aparatul nu are această funcție, nu există nici o operațiune corespunzătoare apăsării butonului respectiv de pe telecomandă.
- Atunci când există diferențe mari între „Exemplificarea utilizării telecomenzii” și „MANUALUL DE UTILIZARE” cu privire la funcțiile descrise, descrierea din „MANUALUL DE UTILIZARE” va prevala.
- Aparatul poate fi în conformitate cu reglementările locale naționale. În Canada, acesta se va conforma cu CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). În SUA, acest aparat este în conformitate cu articolul 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest aparat nu trebuie să creeze interferențe dăunătoare, și (2) acest aparat trebuie să primească orice interferențe transmise, inclusiv interferențele care pot cauza funcționarea nedorită.
- Acest aparat a fost testat și s-a constatat conformitatea lui cu limitele pentru dispozitive digitale de clasă B, ca urmare a articolului 15 a Regulamentului FCC. Aceste limite trebuie să ofere o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare din cadrul unei instalații rezidențiale. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile sale, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor prin radio. Însă, nu există garanții că bruiajul nu va apărea într-o anumită instalație. Dacă acest echipament generează interferențe dăunătoare pentru recepționarea de radio sau televiziune, lucru ce poate fi stabilit prin pornirea și oprirea aparatului, utilizatorul este sfătuit să încerce corectarea bruiajului prin una sau mai multe din măsurile ce urmează:
  - Să reorienteze sau să mute antena receptoare.
  - Să crească spațiul de separare dintre echipament și receptor.
  - Să conecteze echipamentul la o priză cu un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
  - Să consulte vânzătorul sau un tehnician cu experiență din domeniul radio/ TV pentru suport. Schimbările sau modificările neaprobate de către partea responsabilă pentru conformitate pot invalida autoritatea reclamantului de operare a echipamentului.

---

Toate imaginile din acest manual, au scop pur informativ. Forma reala a produsului pe care l-ati cumparat poate fi usor diferita insa functiile si operatiile sunt aceleasi.

Compania nu isi asuma nici o responsabilitate pentru greselile de tipar. Aspectul fizic si specificatiile tehnice se pot schimba fara o notificare prealabila datorita imbunatatirii continue a echipamentelor noastre.

Pentru mai multe detalii, va rugam sa contactati producatorul la numarul de telefon : +30 211 300 3300, sau vanzatorul echipamentului. Toate actualizarile acestui manual vor fi disponibile pe website-ul nostru si va recomandam sa verificati intotdeauna pentru aparitia unei noi versiuni.



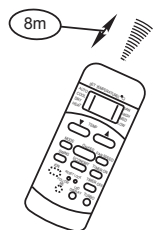
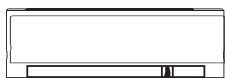
Scanati codul QR pentru a descarca ultima versiune a manualului.  
[www.inventoraerconditionat.ro/biblioteca-media](http://www.inventoraerconditionat.ro/biblioteca-media)

---

## INHALTSVERZEICHNIS

Handhabung der Fernbedienung .....	47
Fernbedienung Spezifikationen .....	48
Funktionstasten .....	49
Anzeigen auf der LCD-Anzeige .....	51
Verwendung der Tasten.....	52
Automatische Bedienung .....	52
Kühlung/Heizung/Lüfterbetrieb .....	52
Entfeuchtungsbetrieb .....	53
Schwenkbetrieb .....	53
Zeitschaltuhr-Betrieb .....	54
ECONOMY Betrieb .....	57

## Handhabung der Fernbedienung

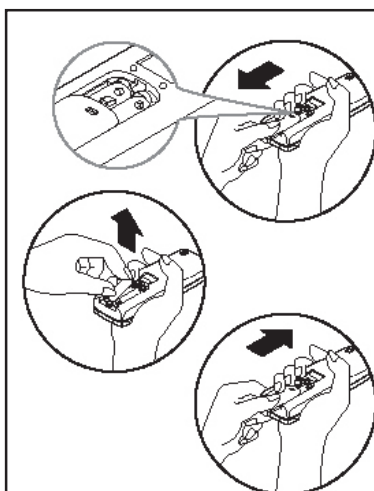


### Position der Fernbedienung.

- Verwenden Sie die Fernbedienung in einer Entfernung von 8 Metern vom Gerät und richten Sie sie auf den Empfänger. Der Empfang wird durch einen Piepton bestätigt.

### **⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Das Klimagerät funktioniert nicht, wenn Vorhänge, Türen oder andere Materialien die Signale von der Fernbedienung zum Innengerät blockieren.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Fernbedienung eindringt. Setzen Sie die Fernbedienung nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus.
- Wenn der Infrarotempfänger des Innengeräts direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, funktioniert das Klimagerät möglicherweise nicht richtig. Verwenden Sie Vorhänge, um zu verhindern, dass das Sonnenlicht auf den Empfänger fällt.
- Wenn andere Elektrogeräte auf die Fernbedienung reagieren, stellen Sie entweder diese Geräte um oder wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.



### Batterien austauschen

Die Fernbedienung wird von zwei Trockenbatterien (R03/LR03X2) betrieben, die sich im hinteren Teil untergebracht und durch eine Abdeckung geschützt.

- (1) Entfernen Sie die Abdeckung durch Drücken und Schieben.
- (2) Entfernen Sie die gebrauchten Batterien und legen Sie die neuen Batterien ein, indem Sie die (+) und (-) Enden richtig platzieren.
- (3) Setzen Sie die Abdeckung wieder auf, indem Sie sie in Position schieben.

**HINWEIS:** Wenn die Batterien entfernt werden, löscht die Fernbedienung die gesamte Programmierung. Nach dem Einlegen neuer Batterien muss die Fernbedienung neu programmiert werden.

---

## **⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN**

Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien eines anderen Typs. Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn diese 2 oder 3 Monate lang nicht benutzt wird.

Entsorgen Sie die alten Batterien in den speziellen Behältern, die Sie in den Verkaufsstellen finden.

### **Spezifikationen der Fernbedienung**

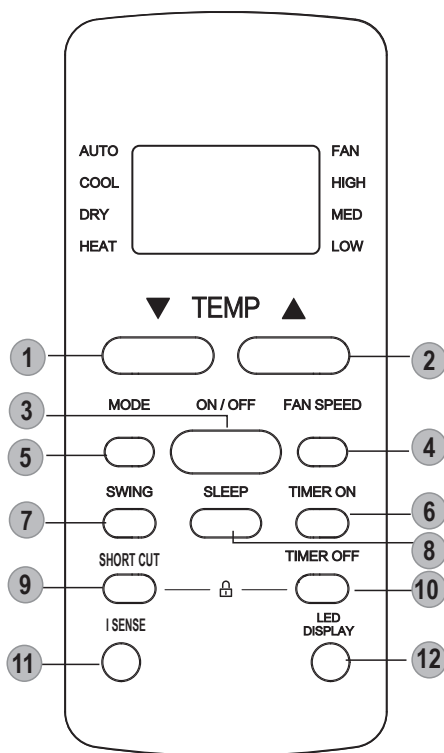
Modell	RG51F/EF
Nennspannung	3,0 V (Trockenbatterien R03/LR03 x 2)
Signalempfang Reichweite	8m
Umgebung	-5°C~60°C

### **Leistungsmerkmale**

1. Betriebsmodus: AUTO, KÜHLEN, (COOL) TROCKEN (DRY) , HEIZEN (HEAT) (nur Kühlung Modell ohne), und LÜFTER (FAN).
2. Zeitschaltuhrfunktion (TIMER) in 24 Stunden.
3. Temperaturbereich für die Inneneinstellung:
4. Volle Funktion der LCD (Flüssigkristallanzeige)
5. Hintergrundbeleuchtung.



## Funktionstasten



Modell: RG51F/EF

### ❶ TEMP DOWN Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Innentemperatur in 1°C(2 F)-Schritten auf 17°C(62 F) zu senken.

### ❷ TEMP UP-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Innentemperatur in 1°C(2 F)-Schritten auf 30°C(88 F) zu erhöhen.

### ❸ EIN/AUS-Taste

Der Betrieb beginnt, wenn diese Taste gedrückt wird, und endet, wenn die Taste erneut gedrückt wird

### ❹ Bouton FAN SPEED

#### FAN SPEED-Taste (LÜFTERGESCHWINDIGKEIT)

Dient zur Auswahl der Lüftergeschwindigkeit in vier Stufen:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH →

### ❺ MODE-Taste

Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wird die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge ausgewählt:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN →

**HINWEIS** Bitte wählen Sie nicht den Modus HEIZEN, wenn Sie ein Gerät gekauft haben, das nur kühlt. Der Heizmodus wird von Geräten, die nur kühlen, nicht unterstützt.

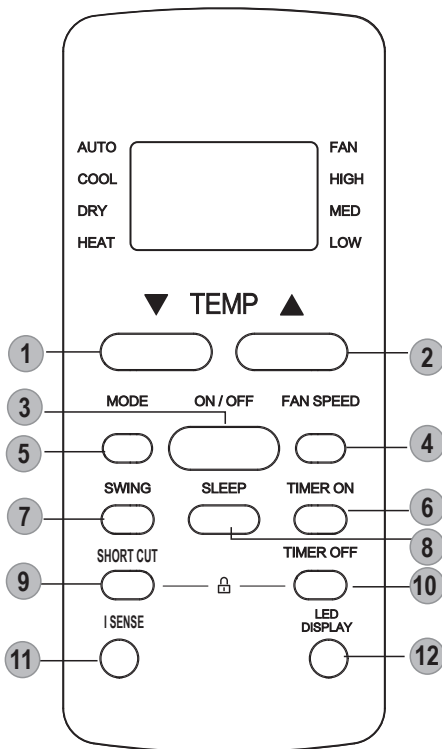
### ❻ TIMER ON-Taste (ZEITSCHALTUHR)

Drücken Sie diese Taste, um die automatische Einschaltdauer zu aktivieren. Mit jedem Drücken wird die Zeiteinstellung in 30-Minuten-Schritten bis zu 10 Stunden erhöht, dann in 1-Stunden-Schritten bis zu 24 Stunden. Um die Einstellung der automatischen Einschaltzeit abzubrechen, drücken Sie einfach die Taste, bis die Zeiteinstellung 0,0 beträgt.

### ❼ SWING-Taste

Dient zum Anhalten oder Starten der Lamellenbewegung und zum Einstellen der gewünschten Aufwärts-/Abwärts-Luftstromrichtung.

## Funktionstasten (Fortsetzung)



Modell: RG51F/EF

### 8 ECONOMY/SLEEP-Taste

Wählen Sie diese Funktion während der Schlafenszeit. Sie kann die angenehmste Temperatur aufrechterhalten und Energie sparen. Diese Funktion ist nur im Modus COOL, (Kühlen), HEAT (Heizen) oder AUTO verfügbar.

**HINWEIS:** Während das Gerät im ECONOMY/ SLEEP-Modus läuft, wird dieser durch Drücken der Tasten MODUS, GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT oder EIN/AUS beendet.

### 9 SHORT CUT Taste

Drücken Sie diese Taste, um Ihre bevorzugten Voreinstellungen zu Voreinstellungen.

### 10 TIMER OFF-Schalter (ZEITSCHALTUHR)

Drücken Sie diese Taste, um die Einstellung der automatischen Abschaltzeit zu aktivieren. Mit jedem Druck wird die Zeiteinstellung in 30-Minuten-Schritten bis zu 10 Stunden und dann in 1-Stunden-Schritten bis zu 24 Stunden erhöht. Um die Einstellung der automatischen Abschaltzeit abzurechnen, drücken Sie einfach die Taste, bis die Zeiteinstellung 0,0 beträgt.

### 11 I SENSE Taste

Temperaturfühler und Raumtemperatur Display-Taste.

### 12 LED-Anzeige-Taste

Drücken Sie diese Taste, um das Display des Innengerätes zu löschen, drücken Sie sie erneut, um das Anzeigefeld zu beleuchten.

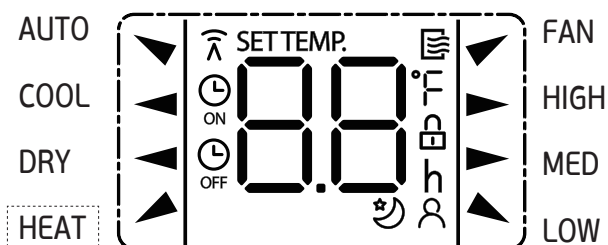


Gleichzeitig zusammendrücken

Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten gleichzeitig (SHORT CUT & TIMER OFF) 5 Sekunden lang, um die Tastatur zu sperren. Drücken Sie die beiden Tasten erneut für 2 Sekunden, um die Tastatur zu entsperren.

## Fernbedienungsbildschirmanzeigen

Die Informationen werden beim Einschalten der Fernbedienung angezeigt.



### Modus-Anzeige

AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀  
HEAT ▲ einige Einheiten ▼ FAN

- Wird angezeigt, wenn Daten übertragen werden.
- Wird angezeigt, wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist.

- Wird angezeigt, wenn die TIMER ON-Zeit eingestellt ist
- Wird angezeigt, wenn die TIMER OFF-Zeit eingestellt ist
- Zeigt die eingestellte Temperatur oder Raum Temperatur oder die Zeit unter TIMER-Einstellung
- Zeigt an, dass alle aktuellen Einstellungen gesperrt sind
- Wird angezeigt, wenn die I SENSE-Funktion aktiviert ist (einige Geräte)
- Wird angezeigt, wenn die SLEEP-Funktion aktiviert ist.

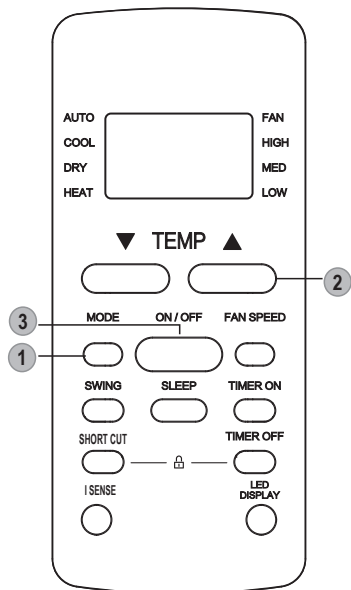
### Anzeige der Gebläsedrehzahl

- Hochgeschwindigkeit
- Mittlere Geschwindigkeit (einige Einheiten)
- Niedrige Geschwindigkeit
- KEINE Anzeige Automatische Lüftergeschwindigkeit

### Hinweis

Alle in der Abbildung gezeigten Indikatoren dienen der übersichtlichen Darstellung. Während des tatsächlichen Betriebes werden jedoch nur die entsprechenden Funktionszeichen im Bildschirm angezeigt.

## Verwendung der Tasten



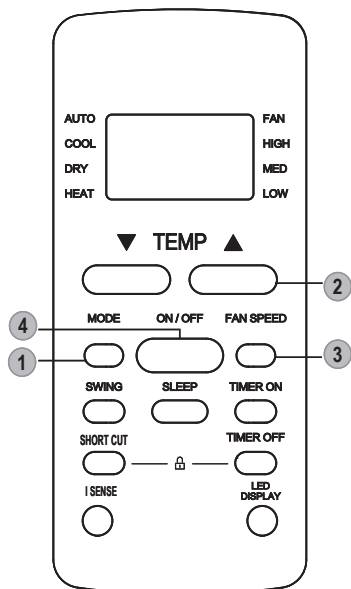
### Automatischer Betrieb

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingesteckt ist und Strom zur Verfügung steht. Die Anzeige OPERATION auf dem Anzeigefeld des Innengerätes leuchtet

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um Auto zu wählen.
2. Drücken Sie die **TEMP**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann in einem Bereich von 17°C(62°F)~ 30°C in 1°C(2°F)-Schritten eingestellt werden.
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Klimagerät zu starten.

### HINWEIS

1. Im Auto-Modus kann das Klimagerät logischerweise den Modus Kühlen, Lüften, Heizen und Entfeuchten wählen, indem es den Unterschied zwischen der tatsächlichen Raumtemperatur und der auf der Fernbedienung eingestellten Temperatur erkennt.
2. Im Auto-Modus können Sie die Gebläsedrehzahl nicht umschalten, da sie bereits automatisch geregelt wurde.
3. Wenn der Auto-Modus für Sie nicht angenehm ist, können Sie den gewünschten Modus manuell auswählen.



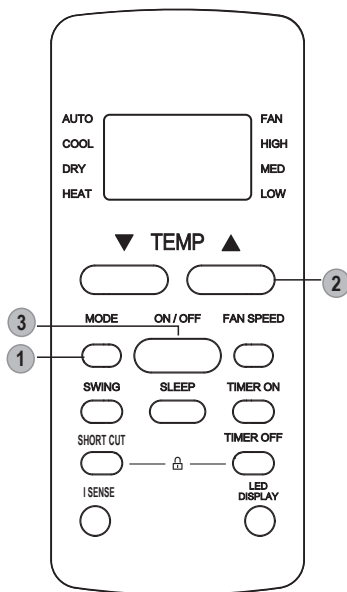
### Kühlung/Heizung/Lüfterbetrieb

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingesteckt ist und Strom vorhanden ist.

1. Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Modus COOL, HEAT (nur Kühl- und Heizmodelle) oder FAN auszuwählen.
2. Drücken Sie die **TEMP**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann eingestellt werden innerhalb eines Bereichs von 17°C(62°F)~ 30°C in 1°C(2°F) schritten.
3. Drücken Sie die Taste **FAN SPEED**, um die Gebläsedrehzahl in vier Stufen auszuwählen - Auto, Niedrig, Mittel oder Hoch.
4. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Klimagerät zu starten.

### HINWEIS

Im FAN-Modus wird die eingestellte Temperatur nicht auf der Fernbedienung angezeigt, und Sie können auch die Raumtemperatur nicht regeln. In diesem Fall können nur die Schritte 1, 3 und 4 ausgeführt werden.



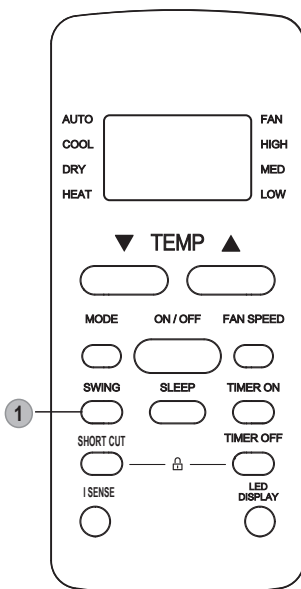
## Entfeuchtungsbetrieb

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingesteckt ist und Strom zur Verfügung steht. Die Anzeige OPERATION auf dem Anzeigefeld des Innengerätes leuchtet auf.

1. Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Modus DRY auszuwählen.
2. Drücken Sie die **TEMP**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann in einem Bereich von 17°C (62°F) bis 30°C in Schritten von 1°C (2°F) eingestellt werden.
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um die Klimaanlage zu starten.

### HINWEIS

*Im Entfeuchtungsmodus können Sie die Lüftergeschwindigkeit nicht einstellen. Sie ist bereits automatisch geregelt.*



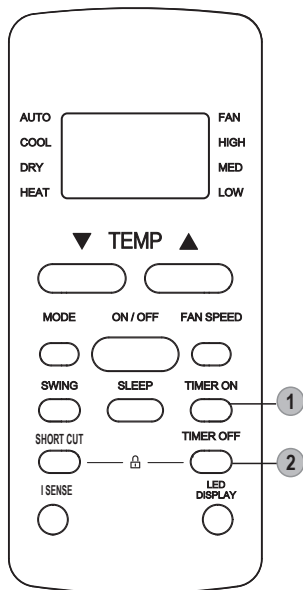
## Schwenkbetrieb

Verwenden Sie die SWING-Taste, um die Luftstromrichtung nach oben/unten einzustellen.

1. Wenn Sie die Taste einmal schnell drücken, wird die Funktion zur Einstellung der Luftstromrichtung der Lamelle aktiviert. Der Bewegungswinkel der Lamelle beträgt bei jedem Druck 6°. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Lamelle in die gewünschte Position zu bringen.
2. Wenn Sie die SWING-Taste noch 2 Sekunden lang gedrückt halten, ohne sie loszulassen, wird die automatische Schwenkfunktion der Lamelle aktiviert. Die horizontale Lamelle schwingt dann automatisch nach oben/unten. Drücken Sie die Taste erneut, um sie zu stoppen.

### HINWEIS

*Wenn die Lamellen schwenken oder sich in eine Position bewegen, die den Kühl- oder Heizeffekt der Klimaanlage beeinträchtigen würde, wird die Schwenk-/Bewegungsrichtung automatisch geändert.*



## Timer-Betrieb

Drücken Sie die Taste TIMER ON, um die automatische Einschaltzeit des Gerätes einzustellen. Durch Drücken der Taste TIMER OFF kann die automatische Ausschaltzeit des Gerätes eingestellt werden.

### Zum Einstellen der automatischen Einschaltzeit.

1. Drücken Sie die Taste TIMER ON. Die Fernbedienung zeigt TIMER ON, die letzte Einschaltzeit und das Signal "h" werden auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Jetzt kann die automatische Einschaltzeit zurückgesetzt werden, um den Betrieb zu STARTEN.
2. Drücken Sie die Taste TIMER ON erneut, um die gewünschte automatische Einschaltzeit einzustellen. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, erhöht sich die Zeit in 30-Minuten-Schritten bis zu 10 Stunden und dann in 1-Stunden-Schritten bis zu 24 Stunden.
3. Nach der Einstellung von TIMER ON gibt es eine halbe Sekunde Verzögerung, bevor die Fernbedienung das Signal an das Klimagerät sendet. Dann, Nach etwa 2 Sekunden erlischt das Signal "h" und die eingestellte Temperatur erscheint wieder auf dem LCD-Display.

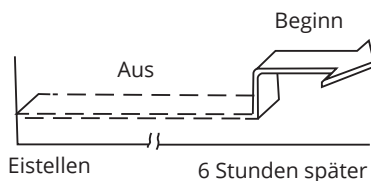
### Zum Einstellen der automatischen Abschaltzeit.

1. Drücken Sie die Taste TIMER OFF. Die Fernbedienung zeigt TIMER OFF, die letzte Zeit der automatischen Abschaltung und das Signal "h" auf dem LCD-Display an. Jetzt kann die automatische Abschaltzeit zurückgesetzt werden, um den Betrieb zu STARTEN.
2. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste erneut, um die gewünschte automatische Abschaltzeit einzustellen. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, erhöht sich die Zeit in 30-Minuten-Schritten bis zu 10 Stunden und dann in 1-Stunden-Schritten bis zu 24 Stunden.
3. Nach der Einstellung von TIMER OFF gibt es eine halbe Sekunde Verzögerung, bevor die Fernbedienung das Signal an das Klimagerät sendet. Dann, Nach etwa 2 Sekunden verschwindet das Signal "h" und die eingestellte Temperatur erscheint wieder auf dem LCD-Display.

**Hinweis:** Brechen Sie eine der beiden Funktionen ab, indem Sie ihren Timer auf 0.0h setzen.

## WICHTIG

- Die effektive Betriebszeit, die mit der Fernbedienung der Timer eingestellt wird, ist auf die folgenden Einstellungen beschränkt: 0, 5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 und 24.



## Beispiel für eine Timer-Einstellung

### TIMER EIN

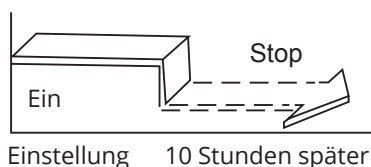
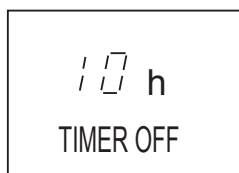
#### Auto-on-Betrieb)

Die Funktion TIMER ON ist nützlich, wenn Sie möchten, dass sich das Gerät automatisch einschaltet, bevor Sie nach Hause kommen. Das Klimagerät schaltet sich automatisch zur eingestellten Zeit ein.

#### Beispiel:

Um die Klimaanlage in 6 Stunden zu starten.

1. Drücken Sie die Taste TIMER ON, die zuletzt eingestellte Einschaltzeit und das Signal "h" (Stunden) werden auf dem Bildschirm angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste TIMER ON, um "6:0h" auf dem TIMER ON-Bildschirm der Fernbedienung anzuzeigen.
3. Warten Sie ca. 3 Sekunden und das digitale Anzeigefeld zeigt wieder die Temperatur an. Jetzt ist diese Funktion aktiviert.



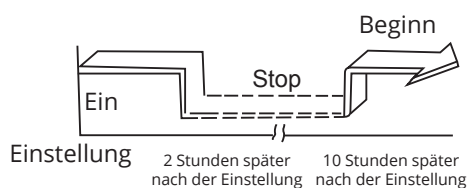
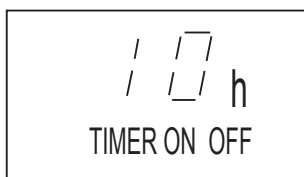
## TIMER AUS (Auto-off Betrieb)

Die Funktion TIMER OFF ist nützlich, wenn Sie möchten, dass sich das Gerät automatisch ausschaltet, nachdem Sie zu Bett gegangen sind. Das Klimagerät schaltet sich zur eingestellten Zeit automatisch aus.

### Beispiel:

Um die Klimaanlage in 10 Stunden abzuschalten.

1. Drücken Sie die Taste TIMER OFF, die zuletzt eingestellte Nachlaufzeit und das Signal "h" erscheinen im Anzeigefeld.
2. Drücken Sie die Taste TIMER OFF, um "10h" auf der TIMER OFF-Anzeige der Fernbedienung anzuzeigen.
3. Warten Sie ca. 3 Sekunden und das digitale Anzeigefeld zeigt wieder die Temperatur an. Jetzt ist diese Funktion aktiviert.



## KOMBINIERTER TIMER

(Gleichzeitige Einstellung von EIN- und AUS-Timer)  
ZEITSCHALTUHR AUS → ZEITSCHALTUHR EIN  
(Ein → Stopp → Start → Betrieb)

Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie die Klimaanlage nach dem Zubettgehen ausschalten und morgens nach dem Aufwachen oder bei der Rückkehr nach Hause wieder einschalten möchten.

### Beispiel:

Um die Klimaanlage 2 Stunden nach der Einstellung abzuschalten und 10 Stunden nach der Einstellung wieder einzuschalten.

1. Drücken Sie die Taste TIMER OFF.
2. Drücken Sie die Taste TIMER OFF erneut, um 2.0h auf der Anzeige TIMER OFF anzuzeigen.
3. Drücken Sie die Taste TIMER ON.
4. Drücken Sie die Taste TIMER ON erneut, um 10h auf der Anzeige TIMER ON anzuzeigen.
5. Warten Sie, bis die Fernbedienung die eingestellte Temperatur anzeigt.





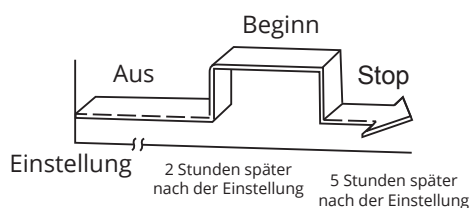
## ZEITSCHALTUHR EIN → ZEITSCHALTUHR AUS

(Aus → Start → Stopp → Betrieb)

Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie die Klimaanlage vor dem Aufwachen einschalten und nach dem Verlassen des Hauses ausschalten möchten.

### Beispiel:

Einschalten der Klimaanlage 2 Stunden nach der Einstellung und Ausschalten 5 Stunden nach der Einstellung.



1. Drücken Sie die Taste TIMER ON.

2. Drücken Sie die Taste TIMER ON erneut, um 2.0h (Stunden) auf der Anzeige TIMER ON anzuzeigen.

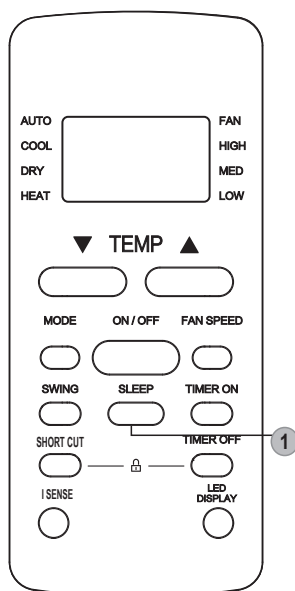
3. Drücken Sie die Taste TIMER OFF.(ZEITSCHALTUHR AUS)

4. Drücken Sie die Taste TIMER OFF erneut, um 5.0h (Stunden) auf der Anzeige TIMER OFF anzuzeigen.

5. Warten Sie, bis die Fernbedienung die eingestellte Temperatur anzeigt.

### **⚠️ WARNUNG**

Die Timer-Einstellung (TIMER ON oder TIMER OFF), die in der Reihenfolge direkt nach der eingestellten Zeit erfolgt, wird zuerst aktiviert.



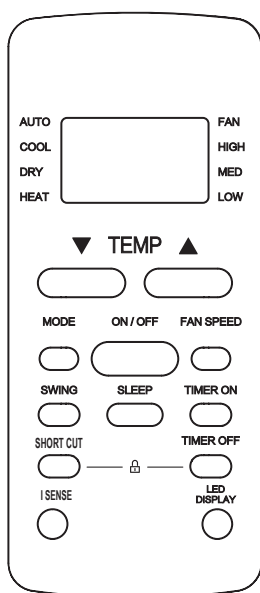
## ECONOMY(SLEEP) Betrieb

Wenn Sie die ECONOMY-Taste drücken, wird die Sparfunktion aktiviert, die eingestellte Temperatur steigt (Kühlen) oder sinkt (Heizen) in den nächsten 30 Minuten um 1°C (2°F) und nach weiteren 30 Minuten um weitere 1°C (2°F).

(HINWEIS: Bei einigen Modellen steigt (Kühlen) oder sinkt (Heizen) die eingestellte Temperatur 2 Stunden lang pro Stunde um 1°C (2°F). Diese neue Temperatur wird 5 Stunden lang beibehalten, Danach schaltet sich das Gerät aus.)

### HINWEIS

Die Funktion ECONOMY/SLEEP ist nur im Kühl-, Heiz- und AUTO-Betrieb.



## I SENSE Betrieb:

Der I SENSE-Betrieb ermöglicht es der Fernbedienung, die Temperatur an ihrem aktuellen Standort zu messen und dieses Signal alle 3 Minuten an das Klimagerät zu senden.

**HINWEIS:** Drücken Sie diese Taste sieben Sekunden lang, um die Speicherfunktion der I SENSE-Funktion zu starten/stoppen.

Wenn die Speicherfunktion aktiviert ist, wird "ON" für 3 Sekunden auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn die Speicherfunktion gestoppt ist, wird 3 Sekunden lang "OFF" auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn die Speicherfunktion aktiviert ist, wird die I SENSE-Funktion durch Drücken der ON/OFF-Taste, durch Umschalten des Modus oder durch einen Stromausfall nicht aufgehoben.

## KURZSCHNITT-Betrieb:

Mit dieser Taste können Sie die aktuellen Einstellungen wiederherstellen oder die vorherigen Einstellungen fortsetzen.

Wenn Sie diese Taste bei eingeschalteter Fernbedienung drücken, kehrt das System automatisch zu den vorherigen Einstellungen zurück, einschließlich Betriebsmodus, Temperatureinstellung, Gebläsestufe und Ruhemodus (falls aktiviert). Wird die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, stellt das System automatisch die aktuellen Betriebseinstellungen wieder her, einschließlich Betriebsmodus, Temperatureinstellung, Gebläsestufe und Schlaffunktion (falls aktiviert).

---

**HINWEIS:**

- Das Design der Tasten basiert auf einem typischen Modell und kann sich geringfügig von dem von Ihnen gekauften Gerät unterscheiden, die tatsächliche Form ist maßgebend.
- Alle beschriebenen Funktionen werden durch das Gerät ausgeführt, Wenn das Gerät nicht über diese Funktion verfügt, erfolgt kein entsprechender Vorgang, wenn Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken.
- Wenn es große Unterschiede zwischen der Abbildung der Fernbedienung und dem BENUTZERHANDBUCH, ist die Beschreibung im BENUTZERHANDBUCH maßgebend.
- Das Gerät könnte den örtlichen nationalen Vorschriften entsprechen. In Kanada sollte es den CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) entsprechen. In den USA entspricht dieses Gerät Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
- Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
  - Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
  - Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
  - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
  - Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten. Änderungen oder Modifikationen, die nicht von der für die Einhaltung der Vorschriften zuständigen Stelle genehmigt wurden, können zum Widerruf der Betriebserlaubnis des Gerätes führen.

---

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich zur Erläuterung der Funktionen. Die tatsächliche Form der Einheit, die Sie gekauft haben, kann etwas abweichen, aber die Bedienung und Funktionen sind gleich.

Das Unternehmen übernimmt keinerlei Haftung für eventuell in diesem Dokument enthaltene falsch gedruckte Informationen. Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten dieses Produkts können für Verbesserungsgründe ohne Vorankündigung geändert werden.

Bitte wenden Sie sich an den Hersteller unter +30 211 300 3300 oder an die Verkaufagentur, um weitere Informationen zu erhalten. Alle zukünftigen Aktualisierungen des Handbuchs werden auf die Service-Website hochgeladen. Es wird empfohlen, immer nach der neuesten Version zu suchen.



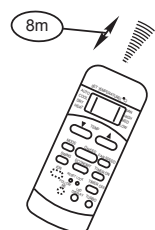
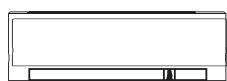
Scannen Sie bitte hier, um die neueste Version dieses Handbuchs heruntergeladen zu können.  
[www.inventorappliances.com/de/medienbibliothek](http://www.inventorappliances.com/de/medienbibliothek)

---

## CONTENTS

Utilisation du télécopieur .....	61
Caractéristiques du télécopieur.....	62
Fonctionnement des touches.....	63
Fonctionnement des touches Indicateurs de l'écran LCD .....	65
Fonctionnement de l'AUTO.....	66
Fonctionnement de COOL (refroidissement)/HEAT (refroidissement)/FAN (ventilation) .....	66
Fonctionnement DRY (Déshumidification) .....	67
Régulation de la direction du flux d'air .....	68
Fonctionnement de la fonction ECONOMIE .....	71

## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

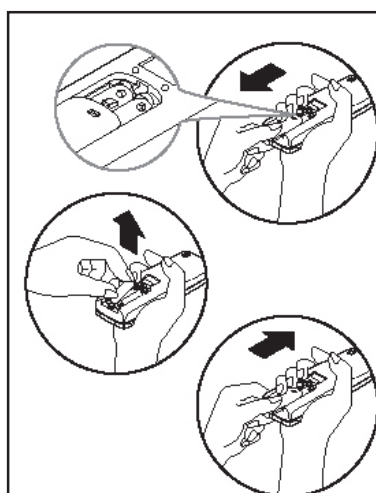


### Positionnement du système de télécommande

- Utilisez la télécommande à une distance maximale de 8 mètres de l'appareil, en pointant vers le récepteur. Un signal acoustique confirme la réception du signal.

### ⚠ AVERTISSEMENTS

- Le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou d'autres objets obstruent le signal de la télécommande vers l'unité intérieure.
- Ne faites pas tomber de liquide sur la télécommande. N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.
- L'exposition du récepteur infrarouge à la lumière directe du soleil peut entraîner un dysfonctionnement du climatiseur. Utilisez un rideau pour empêcher la lumière du soleil d'atteindre le récepteur.
- Si d'autres appareils électriques sont sensibles à la télécommande, déplacez-les ou contactez votre centre de service local.



### Changement des piles

La télécommande est alimentée par deux piles sèches (R03/LR03x2) situées dans le compartiment à piles à l'arrière de la télécommande, protégé par un couvercle.

- (1) Retirez le couvercle en appuyant dessus et en le faisant glisser.
- (2) Retirez les piles vides et insérez des piles neuves, en respectant les pôles positif (+) et négatif (-).
- (3) Remettez le couvercle en place en le faisant glisser.

**REMARQUE:** Le retrait des piles efface toute la programmation de la télécommande. Une fois les nouvelles piles insérées, la télécommande doit être reprogrammée.  
remote controller must be reprogrammed.

---

## **▲ AVERTISSEMENT**

N'utilisez pas de piles anciennes et nouvelles ou des piles de types différents dans la même télécommande. Ne laissez pas les piles dans la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une période de 2 à 3 mois.

Jetez les piles usagées dans les conteneurs appropriés que vous trouverez dans les magasins.

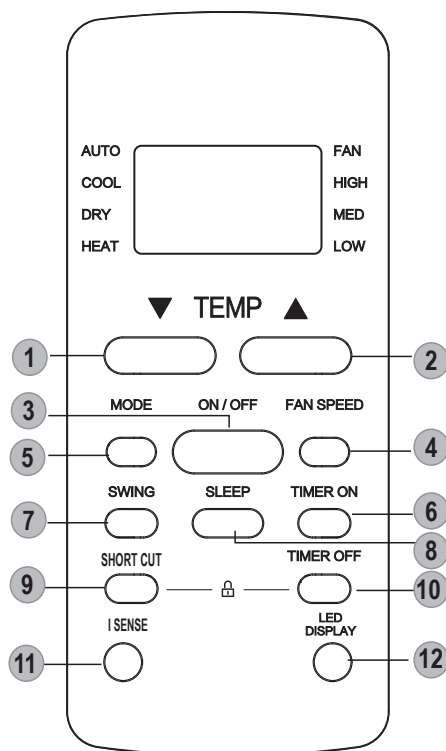
## **SPÉCIFICATIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE**

MODÈLE	RG51F/EF
Tension nominale	3.0V (piles sèches R03/LR03 X2)
Portée de réception du signal	8m
Température ambiante	-5°C~60°C

## **CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT**

1. Modes de fonctionnement : AUTO, COOL, DRY, HEAT (non présent sur le modèle froid seul) et FAN.
2. Réglage de la fonction TIMER pour 24 heures.
3. Plage de réglage de la température : 17 C~30 C (62 F~88 F).
4. Affichage LCD avec toutes les fonctions (Liquid Crystal Display)
5. Émission de rétroéclairage

## FONCTION DES BOUTONS



Model: RG51F/EF

### ❶ Bouton TEMP DOWN

Appuyez sur ce bouton pour diminuer le réglage de la température intérieure par incréments de 1°C (2°F) à 17°C (62°F).

### ❷ Bouton TEMP UP

Appuyez sur ce bouton pour augmenter le réglage de la température intérieure par incréments de 1°C (2°F) à 30°C (88°F).

### ❸ Bouton ON/OFF

L'opération commence lorsque vous appuyez sur ce bouton et s'arrête lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton.

### ❹ Bouton FAN SPEED

Appuyez sur le bouton FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur selon quatre modes :

→ AUTO → LOW → MED → HIGH  
 → automatique → faible → moyen → élevé

### ❺ bouton MODE

Chaque pression sur ce bouton sélectionne le mode de fonctionnement dans l'ordre suivant :

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

**REMARQUE:** le mode HEAT est réservé aux modèles de refroidissement et de chauffage.

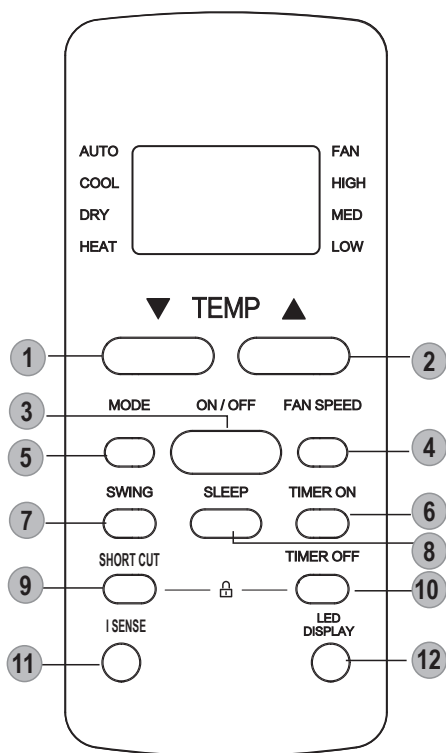
### ❻ Bouton TIMER ON

Appuyez sur ce bouton pour régler l'heure de démarrage automatique. Chaque pression sur la touche retarde l'heure de démarrage automatique de 30 minutes jusqu'à 10 heures, puis par tranches d'une heure jusqu'à 24 heures. Lorsque l'écran affiche 10.0, chaque pression sur le bouton retarde l'heure de démarrage automatique de 60 minutes. Pour annuler la programmation du démarrage automatique, il suffit de régler l'heure de démarrage automatique sur 0,0.

### ❼ Bouton SWING

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mouvement automatique des volets verticaux.

## FONCTION DES BOUTONS



Model: RG51F/EF

### 8 Bouton ECONOMY/SLEEP

Sélectionnez cette fonction pendant la période de sommeil. Dans ce mode, la température est automatiquement ajustée pour un confort maximal tout en économisant de l'énergie. Cette fonction est disponible dans les modes COOL, HEAT et AUTO.

**REMARQUE:** Lorsque l'appareil fonctionne en mode ECONOMY/SLEEP, une pression sur la touche MODE, FAN SPEED ou ON/OFF annule ce mode.

### 9 Bouton SHORT CUT

Appuyez sur ce bouton pour configurer et activer vos paramètres préférés.

### 10 Touche TIMER OFF

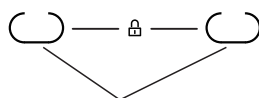
Appuyez sur ce bouton pour activer le réglage de l'arrêt automatique. Chaque pression augmente le réglage de la durée par incréments de 30 minutes jusqu'à 10 heures, puis par incréments d'une heure jusqu'à 24 heures. Pour annuler le réglage de l'arrêt automatique, il suffit d'appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage du temps soit de 0,0.

### 11 Bouton I SENSE

Bouton permettant de détecter la température et d'afficher la température ambiante.

### 12 Bouton d'affichage LED

Lorsque vous appuyez sur la touche, l'affichage de l'unité intérieure s'éteint.



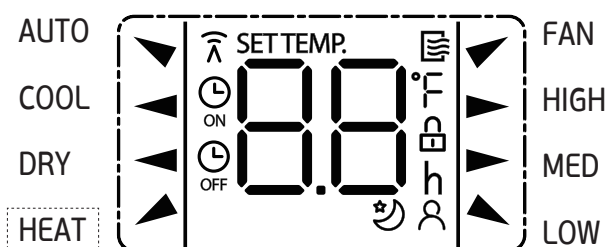
Pressez ensemble simultanément

Appuyez simultanément sur les boutons SHORT CUT et TIMER OFF pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez à nouveau sur les deux boutons ensemble pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.





## Indicateurs de l'écran LCD







Les informations s'affichent lorsque la télécommande est allumée.



### Affichage du mode

AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀  
HEAT ▲ (dans certains appareils) ▼ FAN

-  Apparaît pendant la transmission des données.
-  Apparaît lorsque la télécommande est allumée

-  Apparaît lorsque ON est réglé à l'aide de la minuterie.
-  Apparaît lorsque l'alimentation est coupée à l'aide de la minuterie.
-  Affiche la température définie ou la température ambiante, ou l'heure selon le réglage de la MINUTERIE.
-  Indique que tous les paramètres actuels sont verrouillés.
-  Apparaît lorsque la fonction I SENSE est activée (certains modèles).
-  Apparaît lorsque la fonction SLEEP est activée.

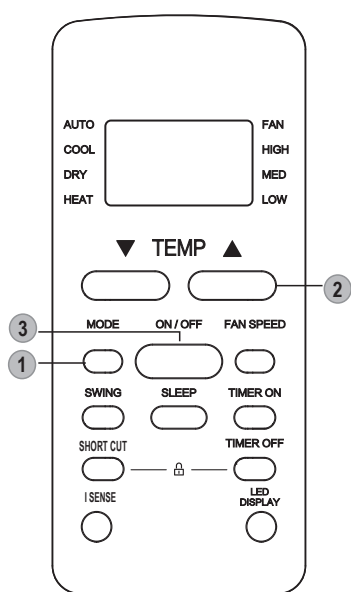
### Indication de la vitesse du ventilateur

- ▶ HIGH Vitesse élevée
- ▶ MED Vitesse moyenne
- ▲ LOW Vitesse
- PAS d'affichage automatique de la vitesse

### NOTE

Tous les indicateurs figurant dans l'illustration sont destinés à faciliter l'explication. Toutefois, pendant l'utilisation effective de l'appareil, seules les icônes relatives aux fonctions activées apparaissent sur l'écran.

## FONCTIONS CLÉS



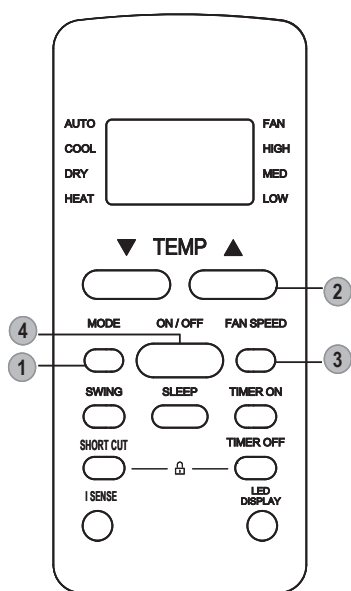
### Auto operation

Assurez-vous que l'appareil est branché à une prise électrique et qu'il y a du courant. Le voyant de fonctionnement sur l'écran de l'unité intérieure commence à clignoter.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner Auto.
2. Appuyez sur le bouton **TEMP** pour régler la température souhaitée. La température peut être réglée dans la plage de 17°C (62°F) ~ 30°C (59°F) avec un incrément de 1°C (2°F) chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour démarrer le climatiseur.

#### NOTE:

1. En mode **AUTO**, le climatiseur peut passer automatiquement des modes Refroidissement, Ventilation et Chauffage en détectant la différence entre la température réelle de la pièce et la température réglée sur la télécommande.
  2. En mode **AUTO**, il n'est pas possible de modifier la vitesse du ventilateur, car celui-ci se règle automatiquement.
  3. Si le mode **AUTO** n'offre pas le confort souhaité, vous pouvez sélectionner manuellement le mode souhaité.
- Si le mode **AUTO** ne fournit pas le confort souhaité, le mode désiré peut être sélectionné manuellement.



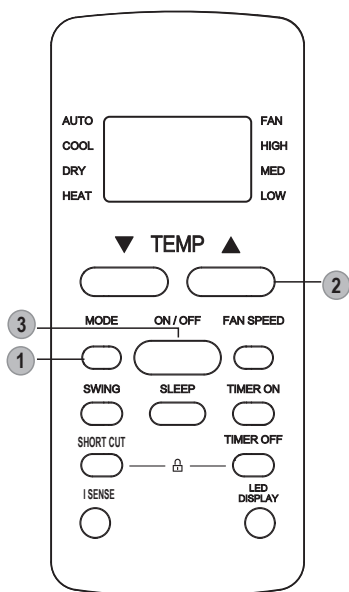
### Fonctionnement en mode Refroidissement (COOL)/Mode Chauffage (HEAT)/Mode Ventilation (HEAT) Mode chauffage (HEAT)/ventilateur (FAN)

Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise électrique et que le courant est disponible.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner les modes de fonctionnement **COOL**, **HEAT** (modèles de refroidissement et de chauffage uniquement) ou **FAN**.
2. Appuyez sur le bouton **TEMP** pour régler la température souhaitée. La température peut être réglée entre 17°C~30°C avec un incrément de 1°C chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
3. Appuyez sur le bouton **FAN SPEED** pour sélectionner la vitesse du ventilateur selon quatre modes : **AUTO** (automatique), **LOW** (faible), **MED** (moyen) ou **HIGH** (élevé).
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour démarrer le climatiseur.

#### NOTE:

En mode **FAN**, la température réglée n'apparaît pas sur la télécommande et la température ambiante ne peut pas être réglée. Dans ce cas, seules les étapes 1, 3 et 4 peuvent être réalisées.



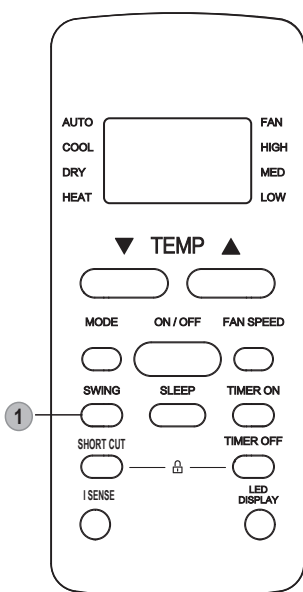
## Fonctionnement en mode déshumidification (DRY)

Assurez-vous que l'appareil est connecté à une prise électrique et qu'il y a du courant. Le voyant de fonctionnement sur l'écran de l'unité intérieure commence à clignoter.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner Dry (sec).
2. Appuyez sur le bouton **TEMP** pour régler la température souhaitée. La température peut être réglée entre 17°C~30°C avec un incrément de 1°C chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour démarrer le climatiseur.

### NOTE:

*En mode DRY, il n'est pas possible de modifier la vitesse du ventilateur, car celle-ci est réglée automatiquement.*



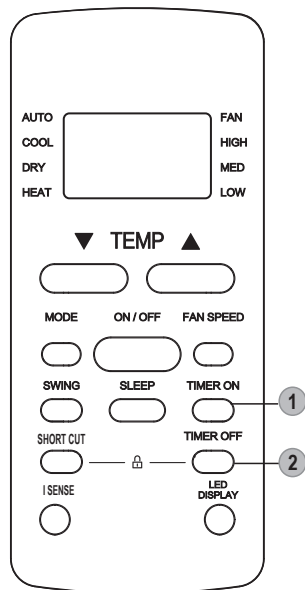
## Réglage de la direction du flux d'air

Utilisez le bouton SWING pour régler la direction du flux d'air souhaité vers le haut et vers le bas.

1. En appuyant une fois sur le bouton, vous activez rapidement la fonction de réglage de la direction du flux d'air du volet. L'angle de mouvement de l'obturateur est de 6° par pression. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour déplacer l'optique à la position souhaitée.
2. Si vous appuyez sur la touche SWING pendant 2 secondes supplémentaires, la fonction de balancement automatique de la grille est activée. La grille horizontale se balancera automatiquement de haut en bas. Appuyez à nouveau sur le bouton pour l'arrêter.

### NOTE:

*Lorsque le volet se balance ou se déplace vers une position qui interfère avec l'effet de refroidissement ou de chauffage du climatiseur, la direction du balancement ou du mouvement sera automatiquement modifiée.*



## Fonctionnement en mode TIMER

Appuyez sur le bouton TIMER ON pour régler l'heure de démarrage automatique de l'appareil. Appuyez sur la touche TIMER OFF pour régler le délai d'extinction automatique de l'appareil.

### Réglage de l'heure de démarrage automatique

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON. TIMER ON, la dernière heure de démarrage automatique réglée, et l'icône apparaîtra sur l'écran LCD de la télécommande. apparaît sur l'écran LCD de la télécommande. Vous pouvez maintenant définir la nouvelle heure de début de l'opération.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER ON pour régler l'heure de démarrage souhaitée. Chaque pression sur le bouton retarde l'heure de 30 minutes entre l'heure 0 et l'heure 10 et d'une heure entre l'heure 10 et l'heure 24.
3. Après avoir réglé la fonction TIMER ON, il y a un délai d'une seconde avant que la télécommande ne transmette le signal au climatiseur. Puis, après environ 2 secondes supplémentaires, l'icône "H" disparaît de l'écran LCD et la température réglée réapparaît.

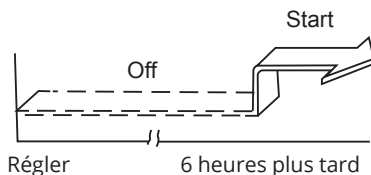
### Réglage de l'heure d'arrêt automatique.

1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF. TIMER OFF, la dernière heure d'extinction automatique réglée et l'icône "H" apparaissent sur l'écran LCD de la télécommande. Vous pouvez maintenant régler la nouvelle heure d'extinction.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER OFF pour régler le temps d'arrêt souhaité. Chaque pression sur le bouton retarde l'heure de 30 minutes entre l'heure 0 et l'heure 10 et d'une heure entre l'heure 10 et l'heure 24.
3. Après avoir réglé la fonction TIMER OFF, il y a un délai d'une seconde avant que la télécommande ne transmette le signal au climatiseur. Ensuite, après environ 2 secondes, l'icône "H" disparaît de l'écran LCD et la température réglée réapparaît.

**Remarque:** Annulez l'une ou l'autre des fonctions en réglant la minuterie sur 0.0h.

## IMPORTANT

- Le réglage du temps qui peut effectivement être réglé à l'aide de la fonction de minuterie de la télécommande est limité aux options suivantes : 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24.



## EXEMPLE DE RÉGLAGE DE MINUTERIE

### TIMER ON

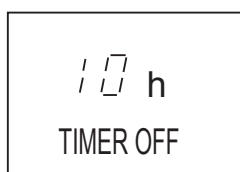
#### (Fonction de démarrage automatique)

La fonction TIMER ON est utile lorsque vous souhaitez démarrer l'appareil automatiquement avant de rentrer chez vous. Le climatiseur commencera à fonctionner à l'heure programmée.

#### Exemple:

Le climatiseur se met en marche 6 heures plus tard.

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON. Le réglage du début de la dernière opération et l'icône "H" apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
2. Appuyez sur le bouton TIMER ON pour afficher "6.0h" sur la fenêtre TIMER ON de la télécommande.
3. Après 3 secondes, la température apparaît à nouveau dans la fenêtre d'affichage. Le voyant "TIMER ON" reste allumé et la fonction est activée.



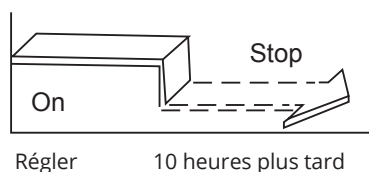
## TIMER OFF (Fonction d'arrêt automatique)

La fonction TIMER OFF est utile si vous souhaitez que l'appareil s'éteigne automatiquement après vous être couché. Le fonctionnement du climatiseur s'arrête à l'heure programmée.

### Exemple :

Le fonctionnement du climatiseur s'arrête 10 heures plus tard.

1. Appuyez sur le bouton TIMER FF. Le dernier réglage d'arrêt de l'opération et l'icône "H" apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
2. Appuyez sur le bouton TIMER OFF pour afficher "10H" sur la fenêtre TIMER OFF de la télécommande.
3. Après 3 secondes, la température apparaît à nouveau dans la fenêtre d'affichage. La fonction est activée



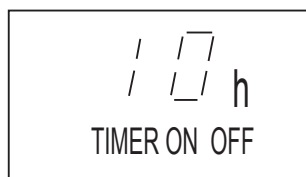
## MINUTERIE COMBINÉE

(Réglage simultané de la minuterie ON et OFF)

TIMER OFF → TIMER ON

(Fonctionnement → Arrêt → Démarrage)

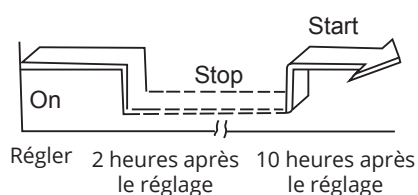
Cette fonction est utile si vous souhaitez arrêter le fonctionnement du climatiseur après vous être couché et le faire démarrer lorsque vous vous levez le matin ou lorsque vous rentrez chez vous.



### Exemple:

Arrêt du fonctionnement du climatiseur 2 heures après le réglage et reprise du fonctionnement 10 heures après le réglage.

1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER OFF pour afficher 2.0H sur la fenêtre TIMER OFF.
3. Appuyez sur le bouton TIMER ON.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER ON pour afficher 10H sur la fenêtre TIMER ON.
5. Attendez que la télécommande indique la température réglée.

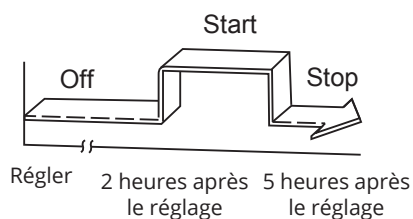




MINUTERIE ACTIVÉE → MINUTERIE DÉSACTIVÉE  
 (Arrêt → Démarrage → Arrêt de l'opération)  
 Cette fonction est utile si vous souhaitez faire fonctionner le climatiseur le matin avant de vous lever et l'arrêter lorsque vous quittez la maison.

**Exemple:**

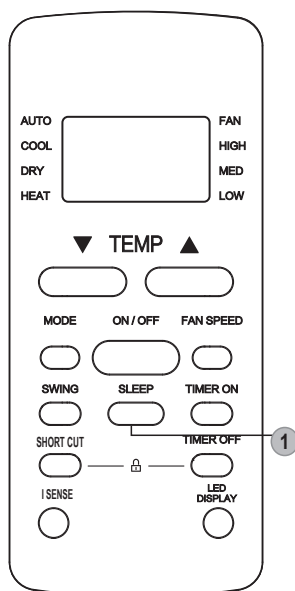
Démarrage du fonctionnement du climatiseur 2 heures après le réglage et arrêt du fonctionnement 5 heures après le réglage.



1. Appuyez sur le bouton TIMER ON.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER ON pour afficher 2.0H sur la fenêtre TIMER ON.
3. Appuyez sur le bouton TIMER OFF.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER OFF pour afficher 5.0H sur la fenêtre TIMER OFF.
5. Attendez que la télécommande affiche la température réglée.

**⚠ ATTENTION**

La fonction de minuterie (TIMER ON et TIMER OFF) qui est activée en premier est la première en séquence après l'heure de réglage.

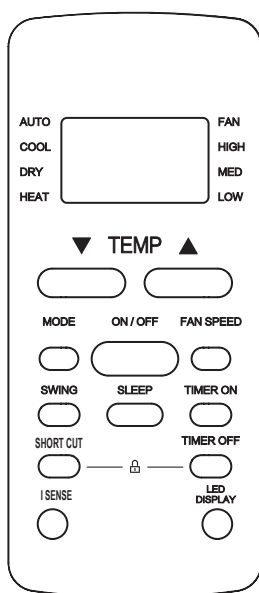


**Fonction ECONOMY(SLEEP)**

Lorsque vous appuyez sur le bouton SLEEP, la fonction de mode économique est activée et la température réglée augmente (mode COOL) ou diminue (mode HEAT) de 1°C (2°F) pendant les 30 minutes suivantes et de 1°C (2°F) après 30 autres minutes. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 7 heures avant de revenir à la température initialement sélectionnée. (REMARQUE : sur certains modèles, la température réglée augmente (mode COOL) ou diminue (mode HEAT) de 1°C (2°F) par heure pendant 2 heures. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 5 heures, puis l'appareil s'éteindra).

**REMARQUE:**

la fonction SLEEP n'est disponible que dans les modes de fonctionnement Refroidissement, Chauffage et Auto.



## Fonction I SENSE

La fonction I SENSE permet à la télécommande de mesurer la température à l'endroit où elle se trouve et d'envoyer ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes.

**REMARQUE :** Appuyez sur ce bouton pendant sept secondes pour démarrer/arrêter la fonction de mémorisation de la fonction I SENSE.

Si la fonction mémoire est activée, "ON" apparaît pendant 3 secondes sur l'écran.

Si la fonction mémoire est arrêtée, "OF" s'affiche pendant 3 secondes.

Lorsque la fonction de mémoire est activée, le fait d'appuyer sur le bouton ON/OFF, de changer de mode ou une coupure de courant n'annule pas la fonction I SENSE.

## Fonction SHORT CUT :

Ce bouton est utilisé pour réinitialiser le réglage actuel ou reprendre le réglage précédent.

Appuyez sur ce bouton lorsque la télécommande est allumée, et le système reviendra automatiquement aux réglages précédents, y compris le mode de fonctionnement, la température réglée, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction de veille (si elle est activée).

Si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 2 secondes, le système revient automatiquement aux paramètres de fonctionnement actuels, y compris le mode de fonctionnement, la température définie, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction de veille (si elle est activée).



---

**NOTE:**

- La disposition des boutons est basée sur un modèle type et peut être légèrement différente de celle du modèle que vous avez acheté ; c'est la forme réelle qui prévaut.
- Si l'appareil ne dispose pas d'une fonction particulière, le fait d'appuyer sur la touche de fonction de la télécommande n'aura aucun effet.
- Lorsqu'il existe des différences majeures entre l'illustration de la télécommande et le manuel de l'utilisateur dans la description de la fonction, la description du manuel de l'utilisateur prévaut. - L'appareil peut être conforme aux réglementations nationales locales. Au Canada, il doit être conforme à la norme CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B). Aux États-Unis, cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue.  
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:
  - Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
  - Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
  - Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
  - Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté pour obtenir de l'aide. Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

---

Toutes les images du manuel sont uniquement à des fins explicatives. La forme réelle de l'appareil que vous avez acheté peut-être légèrement différente, mais les fonctions sont identiques.

La société ne peut être tenue responsable des informations mal imprimées. La conception et les spécifications du produit pour des raisons telles que l'amélioration du produit sont sujettes à modification sans préavis.

Pour plus de détails veuillez vous adresser au fabricant au numéro de téléphone +30 211 300 3300 ou à l'agence commerciale. Toute mise à jour future du manuel sera téléchargée sur notre site Web. Il est conseillé de toujours vérifier la version la plus récente.



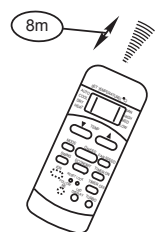
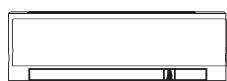
Veuillez scanner ici pour télécharger la dernière version de ce manuel.  
[www.inventorappliances.com/fr/manuels](http://www.inventorappliances.com/fr/manuels)

---

## CONTENTS

Utilizzo del telecomando .....	75
Caratteristiche del telecomando .....	76
Funzione dei tasti.....	77
Funzione dei tasti Indicatori sul display LCD.....	79
Funzionamento AUTO .....	80
Funzionamento COOL (Raffreddamento)/HEAT (Riscaldamento)/FAN (Ventilazione).....	80
Funzionamento DRY (Deumidificazione) .....	81
Regolazione della direzione del flusso d'aria .....	81
Funzionamento ECONOMY.....	85

## UTILIZZO DEL TELECOMANDO

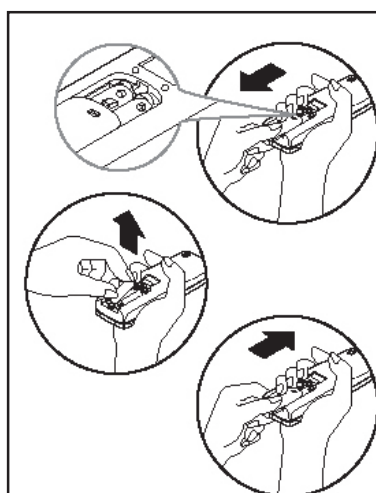


### Posizionamento del sistema di controllo a distanza

- Utilizzare il telecomando ad una distanza massima di 8 metri dall'apparecchio, puntando verso il ricevitore. Un segnale acustico confermerà la ricezione del segnale.

### ⚠ AVVERTENZE

- Il condizionatore non entra in funzione nel caso in cui tende, porte o altri oggetti ostacolano il segnale dal telecomando all'unità interna.
- Non far cadere sostanze liquide sul telecomando. Non esporre il telecomando a luce solare diretta o a fonti di calore.
- Un'esposizione del ricevitore a raggi infrarossi alla luce solare diretta può causare un funzionamento difettoso del condizionatore d'aria. Utilizzare una tenda per evitare che la luce solare raggiunga il ricevitore.
- Nel caso in cui altre apparecchiature elettriche siano sensibili al telecomando, spostare le apparecchiature o rivolgersi al servizio assistenza locale.



### Sostituzione delle batterie

Il telecomando è alimentato da due batterie a secco (R03/LR03x2) collocate nell'apposito vano nella parte posteriore del telecomando protetto da un coperchio.

- (1) Rimuovere il coperchio premendo e facendolo scorrere.
- (2) Rimuovere le batterie scariche e inserire le batterie nuove, facendo attenzione ai poli positivi (+) e negativi (-).
- (3) Rimettere il coperchio facendolo scorrere nell'apposita sede.

**NOTA:** La rimozione delle batterie provoca la cancellazione di tutta la programmazione del telecomando. Una volta inserite le batterie nuove, il telecomando deve essere riprogrammato.

---

## **⚠ AVVERTENZE**

Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo nello stesso telecomando. Non lasciare le batterie nel telecomando nel caso in cui quest'ultimo non venga utilizzato per un periodo di 2-3 mesi.  
Smaltire le vecchie batterie negli appositi contenitori che si trovano nei punti vendita.

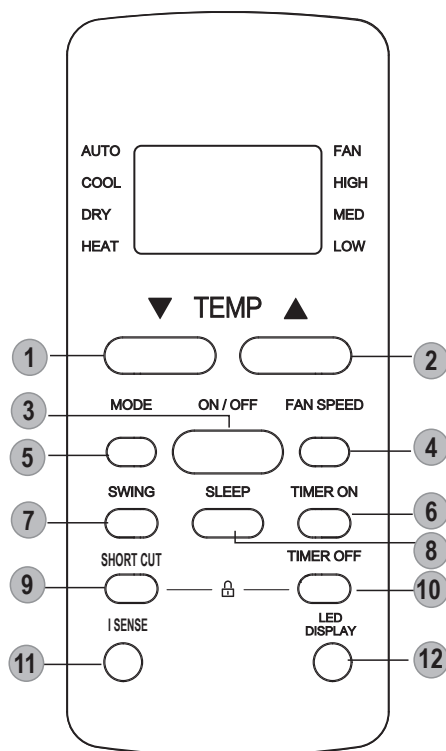
## **SPECIFICHE TECNICHE DEL TELECOMANDO**

MODELLO	RG51F/EF
Voltaggio nominale	3.0V(Dry batteries R03/LR03 X2)
Campo di ricezione del signal	8m
Temperatura ambiente	-5°C~60°C

## **CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO**

1. Modalità di funzionamento: AUTO, COOL (Raffreddamento), DRY (Deumidificazione), HEAT (Riscaldamento) (non presente nel modello solo raffreddamento) e FAN (Ventilazione).
2. Impostazione della funzione TIMER per 24 ore.
3. Campo di regolazione della temperatura: 17 C~30 C(62 F~88 F).
4. Display LCD con tutte le funzioni (Liquid Crystal Display)
5. Emissione luce posteriore

## FUNZIONE DEI TASTI



Model: RG51F/EF

### ❶ Tasto TEMP DOWN

Premere questo pulsante per diminuire l'impostazione della temperatura interna con incrementi da 1°C (2°F) fino a 17°C (62°F).

### ❷ Tasto TEMP UP

Premere questo pulsante per aumentare l'impostazione della temperatura interna con incrementi da 1°C (2°F) fino a 30°C (88°F).

### ❸ Tasto ON/OFF

Il funzionamento inizia quando si preme questo pulsante e si ferma quando il pulsante viene premuto di nuovo.

### ❹ Tasto FAN SPEED

Premere il tasto FAN per selezionare la velocità della ventola in quattro modalità:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH  
 → automatica → bassa → media → alta

### ❺ Tasto MODE

Ad ogni pressione di questo tasto, si seleziona la modalità di funzionamento nella seguente sequenza:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

**NOTA:** La modalità HEAT è solo nei modelli con Raffreddamento e Riscaldamento

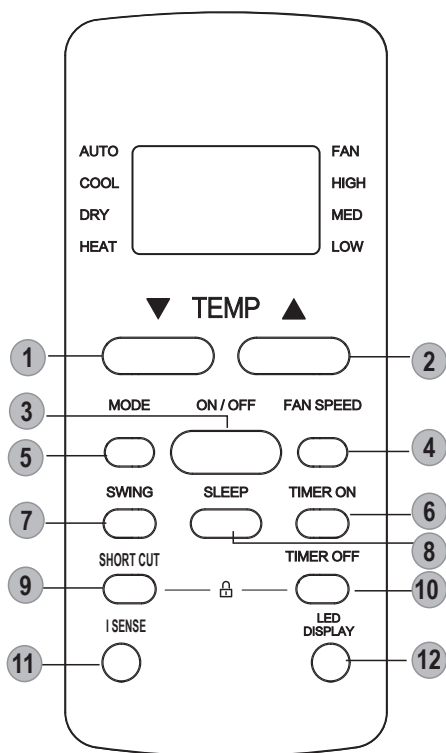
### ❻ Tasto TIMER ON

Premere questo tasto per impostare l'orario di avvio automatico. Ogni pressione del tasto posticipa di 30 minuti l'ora di avvio automatico fino a 10 ore, poi a incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Al raggiungimento di 10.0 sul display, ogni pressione del tasto posticipa l'ora di avvio automatico di 60 minuti. Per annullare la programmazione di avvio automatico, è sufficiente impostare l'ora di avvio automatico su 0.0.

### ❼ Tasto SWING

Premere per attivare o disattivare il movimento automatico dei deflettori verticali.

## FONCTION DES BOUTONS



Model: RG51F/EF

### ⑧ Tasto ECONOMY/SLEEP

Selezionare questa funzione durante il tempo di sonno. Con questa modalità la temperatura viene regolata automaticamente per il massimo comfort, risparmiando energia. Questa funzione è disponibile nelle modalità COOL, HEAT e AUTO.

**NOTA:** Quando l'unità sta funzionando in modalità ECONOMY/SLEEP, premendo il pulsante MODE, FAN SPEED o ON/OFF si annulla questa modalità.

### ⑨ Tasto SHORT CUT

Premi questo pulsante per configurare e attivare le tue impostazioni preferite.

### ⑩ Tasto TIMER OFF

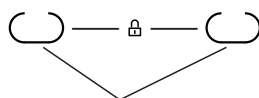
Premere questo tasto per attivare l'impostazione di spegnimento automatico. Ogni pressione aumenterà l'impostazione del tempo in incrementi di 30 minuti fino a 10 ore, e poi in incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Per annullare l'impostazione di autospegnimento, basta premere il pulsante fino a quando l'impostazione del tempo è 0,0.

### ⑪ Tasto I SENSE

Pulsante di rilevamento della temperatura e visualizzazione della temperatura ambiente.

### ⑫ Tasto LED Display

Premendo il tasto, il display dell'unità interna si spegne premendolo nuovamente il display si illumina.

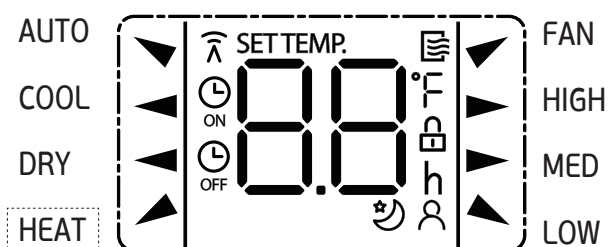


Premere simultaneamente

Premere i pulsanti SHORT CUT e TIMER OFF contemporaneamente per 5 secondi per bloccare la tastiera. Premere nuovamente i due pulsanti insieme per 2 secondi per sbloccare la tastiera.

## Indicatori del display LCD


Le informazioni vengono visualizzate quando si accende il telecomando.





### Visualizzazione dei Modi HEAT (in certe unità)


AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀  
 HEAT ▲ (dans certains appareils) ▼ FAN


 Appare durante la trasmissione dei dati.


 Appare quando il telecomando è acceso


 Appare quando l'accensione è impostata tramite il timer.

 Appare quando lo spegnimento è impostato tramite il timer.

 Visualizza la temperatura impostata o la temperatura ambiente, o l'ora secondo l'impostazione del TIMER.

 Indica che tutte le impostazioni correnti sono bloccate.

 Appare quando la funzione I SENSE è attivata (alcuni modelli)

 Appare quando la funzione SLEEP è attiva.

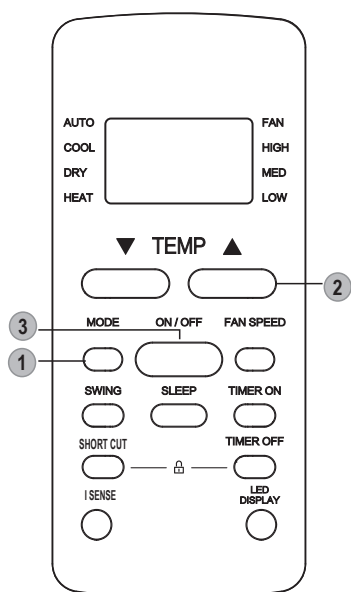
### Indicazione della velocità del ventilatore

▶ HIGH Alta velocità  
 ▶ MED Velocità media  
 ▲ LOW Velocità bassa  
 NO display velocità auto

### NOTA

Tutti gli indicatori riportati nell'illustrazione hanno lo scopo di facilitare la spiegazione. Tuttavia, durante l'utilizzo effettivo dell'apparecchio, sul display compaiono solamente le icone relative alle funzioni attivate.

## FUNZIONE DEI TASTI



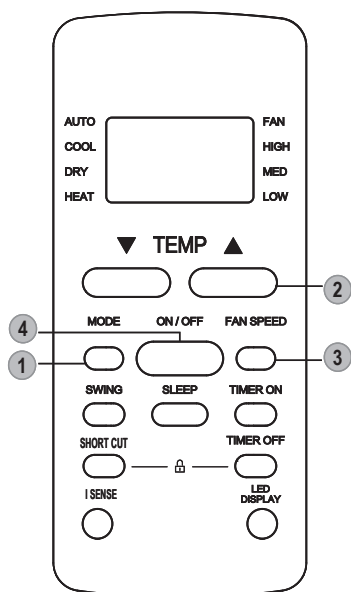
### Funzionamento in modalità automatica (AUTO)

Accertarsi che l'unità sia collegata ad una presa elettrica e che ci sia corrente. La spia di funzionamento sul display dell'unità interna comincia a lampeggiare.

1. Premere il tasto **MODE** per selezionare Auto.
2. Premere il tasto **TEMP** per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata entro i 17°C (62 F) ~ 30°C con un incremento di 1°C (2°F) ad ogni pressione del tasto.
3. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare il condizionatore d'aria.

#### NOTA:

1. In modalità AUTO, il condizionatore può alternare automaticamente tra le modalità Raffreddamento, Ventilazione, e Riscaldamento rilevando la differenza tra l'effettiva temperatura dell'ambiente e la temperatura impostata nel telecomando.
2. In modalità AUTO, non è possibile cambiare la velocità della ventola, poiché questa è regolata automaticamente.
3. Nel caso in cui la modalità AUTO non garantisca il comfort desiderato, è possibile selezionare manualmente la modalità desiderata.



### Funzionamento in modalità Raffreddamento (COOL)/ Riscaldamento (HEAT)/Ventilazione (FAN)

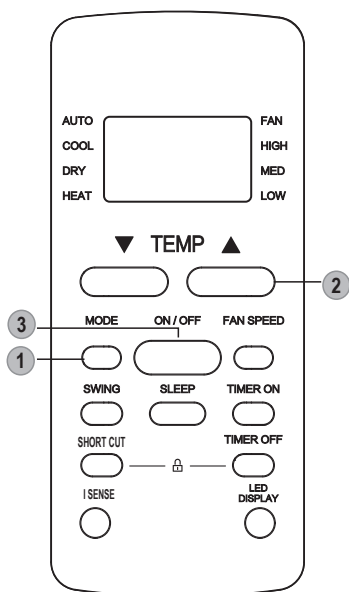
Accertarsi che l'unità sia collegata ad una presa elettrica e che ci sia corrente.

1. Premere il tasto **MODE** per selezionare le modalità di funzionamento COOL, HEAT (solo nei modelli Raffreddamento e Riscaldamento) o FAN.
2. Premere il tasto **TEMP** per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata entro i 17°C~30°C con un incremento di 1°C ad ogni pressione del tasto.
3. Premere il tasto **FAN SPEED** per selezionare la velocità della ventola in quattro modalità: AUTO (automatica), LOW (bassa), MED (media) o HIGH (alta).
4. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare il condizionatore d'aria.

#### NOTA:

In modalità FAN, la temperatura impostata non appare sul telecomando e non è possibile regolare la temperatura dell'ambiente. In questo caso, possono essere eseguite solamente le fasi 1, 3 e 4





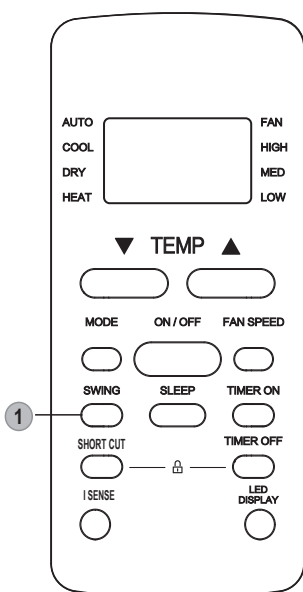
## Funzionamento in modalità Deumidificazione (DRY)

Accertarsi che l'unità sia collegata ad una presa elettrica e che ci sia corrente. La spia di funzionamento sul display dell'unità interna comincia a lampeggiare.

1. Premere il tasto **MODE** per selezionare Dry.
2. Premere il tasto **TEMP** per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata entro i 17°C~30°C con un incremento di 1°C ad ogni pressione del tasto.
3. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare il condizionatore d'aria.

### NOTA:

*In modalità DRY, non è possibile cambiare la velocità della ventola, poiché questa è regolata automaticamente.*



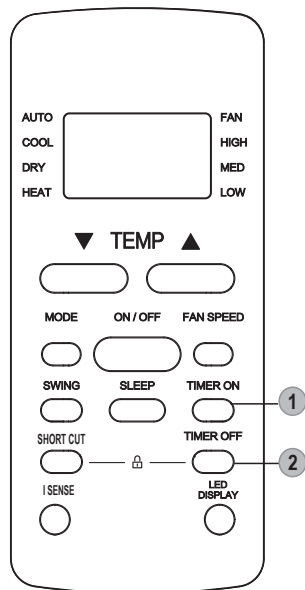
## Regolazione della direzione del flusso d'aria

Utilizzare il tasto SWING per regolare la direzione dell'aria desiderata su e giù.

1. Premendo il pulsante una volta e rapidamente si attiva la funzione di regolazione della direzione del flusso d'aria dell'ottica. L'angolo di movimento dell'otturatore è di 6° per pressa. Tenere premuto il pulsante per spostare l'ottica nella posizione desiderata
2. Se premuto il pulsante SWING per altri 2 secondi, si attiva la funzione di oscillazione automatica della griglia. La griglia orizzontale oscillerà automaticamente su e giù. Premi di nuovo il pulsante per fermarlo.

### NOTA:

*Quando il deflettore oscilla o si muove in una posizione tale da interferire con l'effetto di raffreddamento o riscaldamento del condizionatore d'aria, la direzione dell'oscillazione o del movimento cambia automaticamente.*



## Funzionamento in modalità TIMER

Premere il tasto TIMER ON per impostare l'ora di avvio automatico dell'unità. Premere il tasto TIMER OFF per impostare l'ora di spegnimento automatico dell'unità.

### Impostazione dell'ora di avvio automatico.

1. Premere il tasto TIMER ON. Sul display LCD del telecomando appare TIMER ON, l'ultima ora di avvio automatico impostata e l'icona "H". A questo punto è possibile impostare la nuova ora di avvio del funzionamento.
2. Premere nuovamente il tasto TIMER ON per impostare l'ora di avvio desiderata. Ogni pressione del tasto posticipa l'orario di 30 minuti tra l'ora 0 e l'ora 10 e di un'ora tra l'ora 10 e l'ora 24.
3. Dopo aver impostato la funzione TIMER ON, si verifica un ritardo di un secondo prima che il telecomando trasmetta il segnale al condizionatore d'aria. Quindi, trascorsi altri 2 secondi circa, l'icona "H" scompare dal display LCD e ricompare la temperatura impostata.

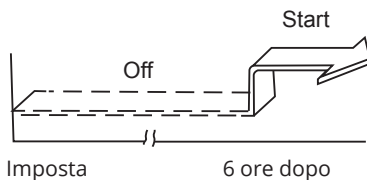
### Impostazione dell'ora di spegnimento automatico.

1. Premere il tasto TIMER OFF. Sul display LCD del telecomando appare TIMER OFF, l'ultima ora di spegnimento automatico impostata e l'icona "H". A questo punto è possibile impostare la nuova ora di interruzione del funzionamento.
2. Premere nuovamente il tasto TIMER OFF per impostare l'ora di spegnimento desiderata. Ogni pressione del tasto posticipa l'orario di 30 minuti tra l'ora 0 e l'ora 10 e di un'ora tra l'ora 10 e l'ora 24.
3. Dopo aver impostato la funzione TIMER OFF, si verifica un ritardo di un secondo prima che il telecomando trasmetta il segnale al condizionatore d'aria. Quindi, trascorsi altri 2 secondi circa, l'icona "H" scompare dal display LCD e ricompare la temperatura impostata.

**Nota:** Annullare una delle due funzioni impostando il timer su 0.0h.

## IMPORTANTE

- L'impostazione dell'ora che è effettivamente possibile impostare con il telecomando mediante la funzione timer del telecomando si limita alle seguenti opzioni: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.



## ESEMPIO DI IMPOSTAZIONE DEL TIMER

### TIMER ON

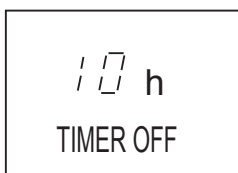
#### (Funzione di avvio automatico)

La funzione TIMER ON è utile nel caso in cui si desidera l'avvio automatico dell'unità prima di tornare a casa. Il condizionatore d'aria entra in funzione all'ora impostata.

#### Esempio:

Avvio del condizionatore d'aria 6 ore più tardi.

1. Premere il tasto TIMER ON. Nella finestra del display appaiono l'ultima impostazione di avvio del funzionamento e l'icona "H".
2. Premere il tasto TIMER ON per visualizzare "6.0h" sulla finestra TIMER ON del telecomando.
3. Dopo 3 secondi, nella finestra del display appare nuovamente la temperatura. L'indicatore "TIMER ON" rimane acceso e la funzione viene attivata.



## TIMER OFF

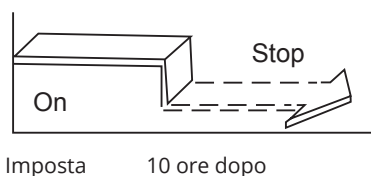
### (Funzione di spegnimento automatico)

La funzione TIMER OFF è utile nel caso in cui si desidera lo spegnimento automatico dell'unità dopo essersi coricati. Il funzionamento del condizionatore d'aria si interrompe all'ora impostata.

#### Esempio:

Interruzione del funzionamento del condizionatore d'aria 10 ore più tardi.

1. Premere il tasto TIMER FF. Nella finestra del display appaiono l'ultima impostazione di interruzione del funzionamento e l'icona "H".
2. Premere il tasto TIMER OFF per visualizzare "10H" sulla finestra TIMER OFF del telecomando.
3. Dopo 3 secondi, nella finestra del display appare nuovamente la temperatura. La funzione viene attivata



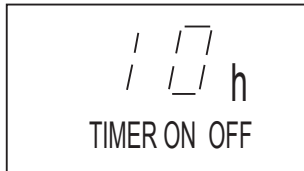
## TIMER COMBINATO

### (Impostazione simultanea del timer ON e OFF)

TIMER OFF → TIMER ON

(On → Stop → Avvio funzionamento)

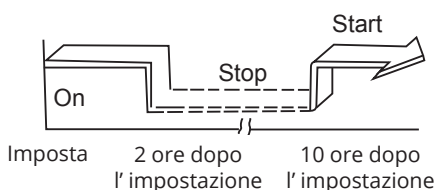
Questa funzione è utile nel caso in cui si desidera interrompere il funzionamento del condizionatore d'aria dopo essersi coricati, ed avviare il funzionamento quando ci si alza al mattino o quando si torna a casa.



#### Esempio:

Interruzione del funzionamento del condizionatore d'aria 2 ore dopo l'impostazione e riavvio del funzionamento 10 ore dopo l'impostazione.

1. Premere il tasto TIMER OFF.
2. Premere nuovamente il tasto TIMER OFF per visualizzare 2.0H sulla finestra TIMER OFF.
3. Premere il tasto TIMER ON.
4. Premere nuovamente il tasto TIMER ON per visualizzare 10H sulla finestra TIMER ON.
5. Aspetta che il telecomando indichi la temperatura impostata





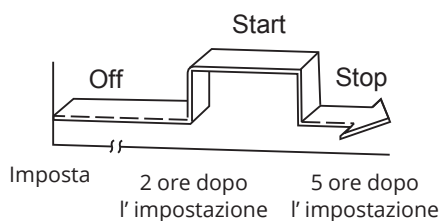
### TIMER ON → TIMER OFF

(Off → Start → Interruzione funzionamento)

Questa funzione è utile nel caso in cui si desidera avviare il funzionamento del condizionatore d'aria al mattino prima alzarsi ed arrestare il funzionamento una volta usciti di casa.

### Esempio:

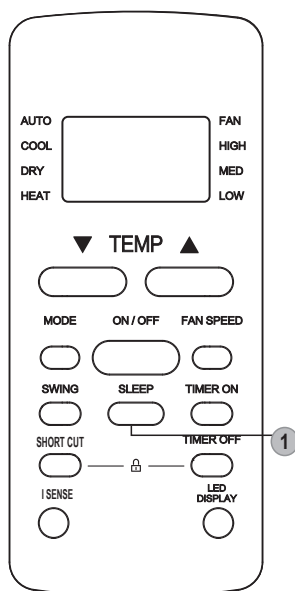
Avvio del funzionamento del condizionatore d'aria 2 ore dopo l'impostazione e interruzione del funzionamento 5 ore dopo l'impostazione.



1. Premere il tasto TIMER ON.
2. Premere nuovamente il tasto TIMER ON per visualizzare 2.0H sulla finestra TIMER ON.
3. Premere il tasto TIMER OFF.
4. Premere nuovamente il tasto TIMER OFF per visualizzare 5.0H sulla finestra TIMER OFF.
5. Aspetta che il telecomando indichi la temperatura impostata

### ⚠ ATTENZIONE

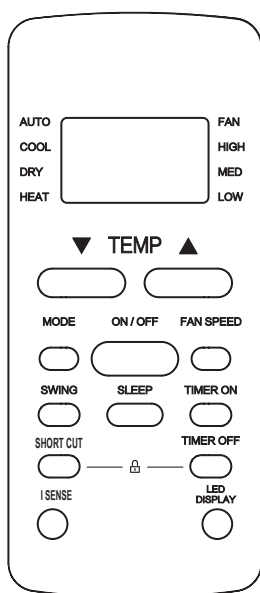
La funzione del timer (TIMER ON e TIMER OFF) che viene attivata per prima è la prima in sequenza dopo l'orario di impostazione



### Funzione ECONOMY(SLEEP)

Quando si preme il pulsante SLEEP, si attiva la funzione di modalità economica e la temperatura impostata aumenta (modalità COOL) o diminuisce (modalità HEAT) di 1°C (2°F) per i prossimi 30 minuti e di un altro 1°C (2°F) dopo altri 30 minuti. Questa nuova temperatura sarà mantenuta per 7 ore prima di tornare alla temperatura originariamente selezionata. (NOTA: Su alcuni modelli, la temperatura impostata aumenterà (modalità COOL) o diminuirà (modalità HEAT) di 1°C (2°F) all'ora per 2 ore. Questa nuova temperatura sarà mantenuta per 5 ore, e poi l'unità si spegnerà).

**NOTA:** La funzione SLEEP è disponibile solo nella modalità di funzionamento di Raffreddamento, Riscaldamento e Auto.



## Funzione I SENSE

La funzione I SENSE permette al telecomando di misurare la temperatura nella sua posizione attuale e di inviare questo segnale al condizionatore ogni 3 minuti.

**NOTA:** Premere questo pulsante per sette secondi per avviare/arrestare la funzione di memoria della funzione I SENSE.

Se la funzione di memoria è attivata, "ON" apparirà per 3 secondi sul display.

Se la funzione di memoria si ferma, "OF" apparirà sul display per 3 secondi.

Mentre la funzione di memoria è attivata, premendo il pulsante ON/OFF, cambiando la modalità o un'interruzione dell'alimentazione non annullerà la funzione I SENSE.

## Funzione SHORT CUT:

Questo pulsante è usato per ripristinare l'impostazione corrente o riprendere l'impostazione precedente.

Premere questo pulsante quando il telecomando è acceso, e il sistema tornerà automaticamente alle impostazioni precedenti, compresa la modalità di funzionamento, la temperatura impostata, il livello di velocità del ventilatore e la funzione sleep (se abilitata).

Se viene premuto per più di 2 secondi, il sistema ripristina automaticamente le impostazioni di funzionamento correnti, compresa la modalità di funzionamento, la temperatura impostata, il livello di velocità del ventilatore e la funzione di sospensione (se abilitata).

---

**NOTA:**

- La disposizione dei pulsanti è basata su un modello tipico e può essere leggermente diversa da quella reale che hai acquistato; la forma reale prevarrà.
- Se l'unità non ha una funzione particolare, la pressione del tasto funzione sul telecomando non avrà alcun effetto.
- Quando ci sono grandi differenze tra l'illustrazione sul telecomando e il manuale utente nella descrizione della funzione, prevarrà la descrizione nel manuale utente. - Il dispositivo può essere conforme ai regolamenti nazionali locali. In Canada, deve essere conforme a CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B). Negli Stati Uniti, questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta.
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.
- Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, secondo la parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non c'è garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, o che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:
  - Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
  - Aumentare la separazione tra l'attrezzatura e il ricevitore.
  - Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegata l'unità ricevente.
  - Consultare il rivenditore o un tecnico esperto per aiuto. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente ad utilizzare l'attrezzatura.

---

Tutte le immagini del manuale fornite sono solo a scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità acquistata può essere leggermente diversa, ma le operazioni e le funzioni sono uguali.

L'azienda non assume alcuna responsabilità per errori di stampa. Il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso a causa del continuo miglioramento delle nostre attrezzature.

Per ulteriori informazioni in merito, si prega di contattare il produttore al numero telefonico +30 211 300 3300 o il negozio di vendita. Tutti gli aggiornamenti di questo manuale saranno disponibili sul nostro sito Web pertanto consigliamo vivamente di verificare sempre la versione aggiornata dello stesso.



Si prega di scansionare qui per scaricare l'ultima versione di questo manuale.  
[www.inventorappliances.com/it/manuali](http://www.inventorappliances.com/it/manuali)

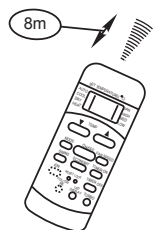
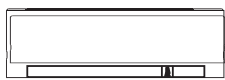
---

## ÍNDICE

Manejo del mando a distancia .....	89
Especificaciones del mando a distancia .....	90
Botones de función.....	91
Indicadores de la pantalla LCD.....	93
Como usar los botones.....	94
Funcionamiento en Auto. ....	94
Funcionamiento en Frío/Calor/Ventilador.....	94
Funcionamiento en Seco.....	95
Oscilación.....	95
Temporizador.....	96
Modo Sueño / Ahorro de Energía.....	99



## Manejo del mando a distancia

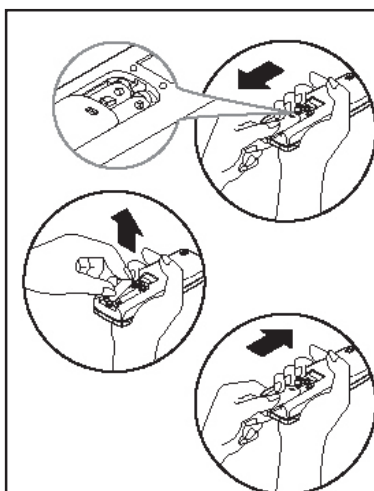


### Ubicación del mando a distancia

- Utilice el mando a distancia a una distancia de 8 metros del aparato, apuntando hacia el receptor. La recepción se confirma con un pitido.

### **⚠ PRECAUCIONES**

- El aire acondicionado no funcionará si las cortinas, puertas u otros materiales bloquean las señales del mando a distancia a la unidad principal.
- Evite que cualquier líquido caiga en el mando a distancia. No exponga el mando a distancia a la luz solar directa o al calor.
- Si el receptor de señal de infrarrojos de la unidad principal está expuesto a la luz solar directa, el aire acondicionado puede que no funcione correctamente. Utilice cortinas para evitar que la luz del sol caiga sobre el receptor.
- Si otros aparatos eléctricos responden al mando a distancia, mueva estos aparatos o consulte con su distribuidor local.



### Sustitución de pilas

El mando a distancia se alimenta de dos pilas (R03/LR03X2) ubicadas en la parte trasera y protegidas por una tapa.

- (1) Retire la tapa presionando y deslizándola.
- (2) Retire las pilas viejas e introduzca las nuevas, colocando correctamente los extremos (+) y (-).
- (3) Vuelva a colocar la tapa deslizándola en su posición.

**NOTA:** Cuando se retiran las pilas, se borra toda la programación del mando a distancia. Después de insertar nuevas pilas, el mando a distancia debe ser reprogramado.

---

## **⚠ PRECAUCIONES**

No mezcle pilas viejas y nuevas o de distinto tipo. No deje las pilas en el mando a distancia si no va a utilizarlo durante 2 o 3 meses.

Deseche las pilas viejas en los contenedores especiales que encontrará en los puntos de venta.

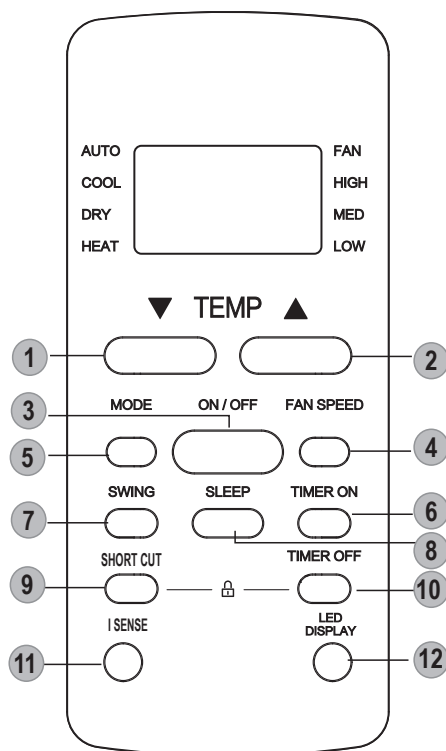
### **Especificaciones del mando a distancia**

Modelo	RG51F/EF
Tensión nominal	3.0V (pilas sèches R03/LR03 X2)
Zona de recepción de señal	8m
Ambiente	-5°C~60°C

### **Características de rendimiento**

1. Modos de Operación: AUTO, FRÍO, SECO, CALOR y VENTILADOR.
2. Margen de ajuste del temporizador: 0-24 horas.
3. Rango de ajuste de temperatura en interiores: 17° C~30°C(62°F~88°F).
4. Función completa de pantalla LCD (pantalla de cristal líquido)
5. Luz de fondo

## Botones de función



Model: RG51F/EF

### 1 Botón TEMP DOWN

Pulse este botón para disminuir el ajuste de la temperatura interior en incrementos de 1 °C (2°F) hasta 17 °C (62°F)

### 2 Botón TEMP UP

Pulse este botón para aumentar el ajuste de la temperatura interior en incrementos de 1°C (2°F) hasta 30°C (88°F).

### 3 Botón ON/OFF

El funcionamiento se inicia cuando se pulsa este botón y se detiene cuando se vuelve a pulsar.

### 4 Botón FAN SPEED

Se utiliza para seleccionar las velocidades del ventilador en el siguiente orden:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH  
 → Auto → Baja → Media → Alta

### 5 Botón MODE

Se utiliza para seleccionar el modo deseado en el siguiente orden:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

**NOTA:** Por favor, no seleccione el modo CALOR si el dispositivo que ha adquirido sirve sólo para refrigeración. El modo de calor no es compatible con ese dispositivo.

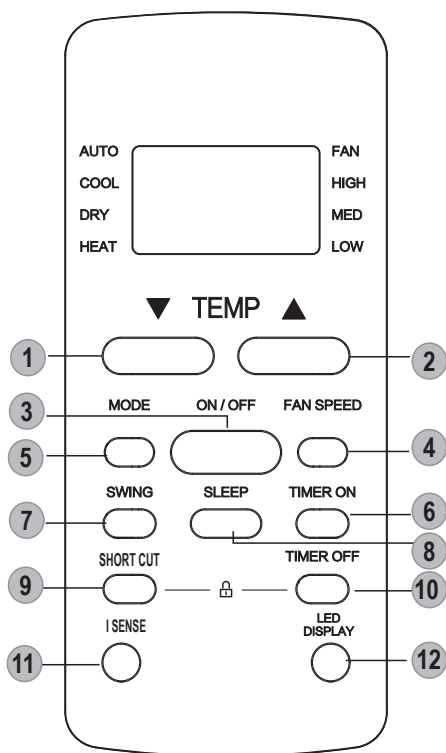
### 6 Botón TIMER ON

Pulse este botón para activar el ajuste de encendido automático. Cada vez que lo pulsa, aumentará el ajuste de tiempo en incrementos de 30 minutos hasta 10 horas, y luego en incrementos de 1 hora hasta 24 horas. Para cancelar el ajuste de encendido automático, sólo tiene que pulsar el botón hasta que el ajuste de tiempo sea 0.0.

### 7 Botón SWING

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento de la rejilla y establecer la dirección deseada del flujo de aire hacia arriba/abajo.

## Botones de función (continuación)



Model: RG51F/EF

### 8 Botón ECONOMY/SLEEP

Seleccione esta función durante el tiempo de sueño. Con este modo la temperatura se ajusta automáticamente para una comodidad máxima, ahorrando energía. Esta función está disponible en los modos FRÍO, CALOR Y AUTO.

**NOTA:** Cuando la unidad está funcionando en el modo Sueño / Ahorro de Energía, si se pulsa los botones MODE, FAN SPEED o el botón ON/OFF, este modo se cancelará.

### 9 Botón SHORT CUT

Pulse este botón para configurar y activar sus preajustes favoritos.

### 10 Botón TIMER OFF

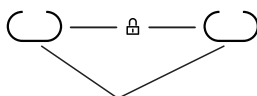
Pulse este botón para activar el ajuste de apagado automático. Cada vez que lo pulsa, aumentará el ajuste de tiempo en incrementos de 30 minutos hasta 10 horas, y luego en incrementos de 1 hora hasta 24 horas. Para cancelar el ajuste de apagado automático, sólo tiene que pulsar el botón hasta que el ajuste de tiempo sea 0.0.

### 11 Botón I SENSE

Botón de detección de temperatura y visualización de la temperatura ambiente.

### 12 Botón LED Display

Pulse este botón para eliminar los datos de la pantalla de la unidad principal; púlselo de nuevo para iluminar la pantalla.

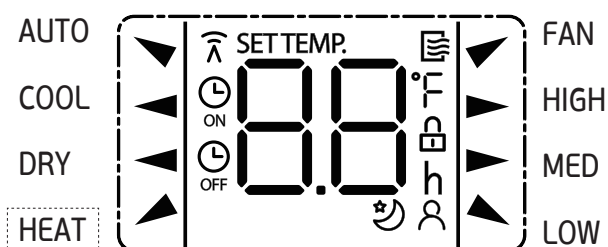


Presione juntos simultáneamente

Presione simultáneamente los botones SHORT CUT y TIMER OFF durante 5 segundos para bloquear el teclado. Pulse de nuevo los dos botones juntos durante 2 segundos para desbloquear el teclado.









## Indicadores de la pantalla LCD

La información aparece cuando se enciende el mando a distancia.



### Visualización de modos

AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀  
HEAT ▲ (algunos modelos) ▼ FAN

-  Aparece cuando se transmiten datos.
-  Se muestra cuando el mando a distancia está encendido
-  Aparece cuando se ajusta el encendido a través del temporizador
-  Aparece cuando se ajusta el apagado a través del temporizador
-  Muestra la temperatura ajustada o la temperatura ambiente, o el tiempo según el ajuste del temporizador
-  Indica que todos los ajustes actuales están bloqueados
-  Se muestra cuando la función I SENSE está activada (algunos modelos)
-  Se muestra cuando la función SUEÑO está activada

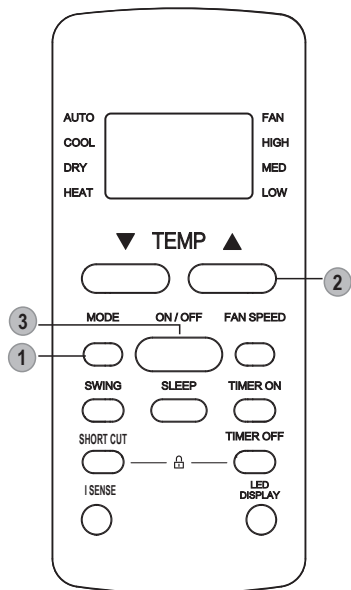
### Indicación de velocidad del ventilador

- ▶ HIGH Velocidad Alta
- ▶ MED Velocidad media
- ▶ LOW Velocidad baja
- NO display Velocidad auto

### Nota:

Todos los indicadores mostrados en la imagen aparecen a título aclaratorio. Durante el funcionamiento real, sólo se muestran los signos de función relativos en la pantalla del mando.

## Como usar los botones



### Funcionamiento en Auto

Asegúrese de que la unidad está enchufada y hay energía disponible. El indicador de funcionamiento en el panel de la pantalla de la unidad principal se ilumina.

1. Pulse el botón **MODE** para seleccionar Auto.
2. Pulse el botón **TEMP** para ajustar la temperatura deseada. La temperatura se puede ajustar dentro de un rango de 17°C (62°F)~ 30°C en incrementos de 1°C (2°F).
3. Pulse el botón **ON/OFF** para encender el aire acondicionado.

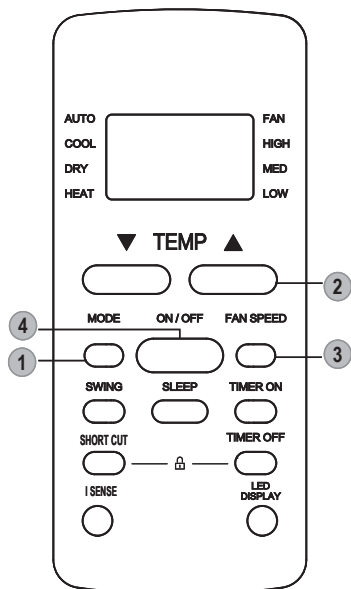
### NOTA

1. En el modo Auto, el aire acondicionado puede elegir el modo de refrigeración, ventilador, calefacción y deshumidificación detectando la diferencia entre la temperatura ambiente real de la habitación y la temperatura establecida en el mando a distancia.
2. En el modo Auto, no se puede cambiar la velocidad del ventilador. Esta se ajusta automáticamente.
3. Si el modo automático no le resulta útil, puede seleccionar el modo deseado manualmente.

### Funcionamiento en Frío/Calor/Ventilador

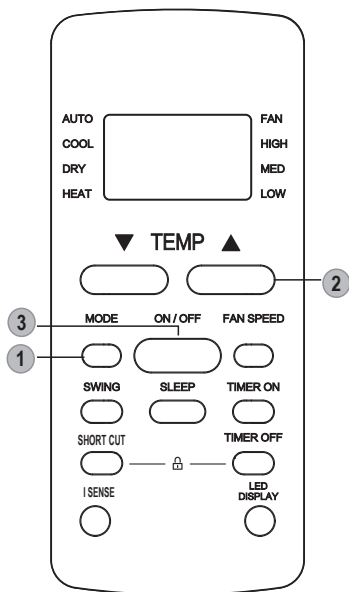
Asegúrese de que la unidad está enchufada y hay energía disponible.

1. Pulse el botón **MODE** para seleccionar Cool, Heat (no disponible en todos los modelos), o Fan
2. Pulse el botón **TEMP** para ajustar la temperatura deseada. La temperatura se puede ajustar dentro de un rango de 17°C (62°F)~ 30°C en incrementos de 1°C (2°F).
3. Pulse el botón **FAN SPEED** para seleccionar la velocidad del ventilador en el siguiente orden:  
- Auto, Baja, Media, Alta.
4. Pulse el botón **ON/OFF** para encender el aire acondicionado.



### NOTA

En el modo Ventilador, la temperatura ajustada no se visualiza en el mando a distancia y tampoco podrá controlar la temperatura ambiente. En este caso, sólo se pueden realizar los pasos 1, 3 y 4.



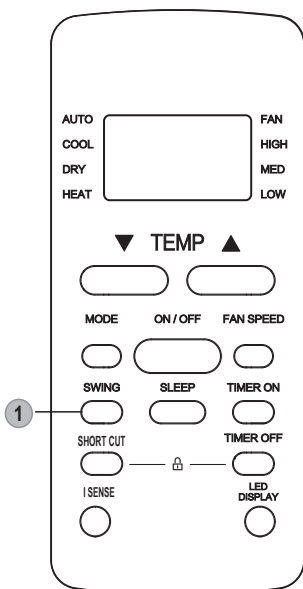
## Funcionamiento en Seco

Asegúrese de que la unidad está enchufada y hay energía disponible. El indicador de funcionamiento en el panel de la pantalla de la unidad principal se ilumina

1. Pulse el botón MODE para seleccionar Dry.
2. Pulse el botón TEMP para ajustar la temperatura deseada. La temperatura se puede ajustar dentro de un rango de 17°C (62°F)~ 30°C en incrementos de 1°C (2°F).
3. Pulse el botón ON/OFF para encender el aire acondicionado.

### NOTA

*En el modo Seco, no se puede cambiar la velocidad del ventilador. Se ajusta automáticamente.*

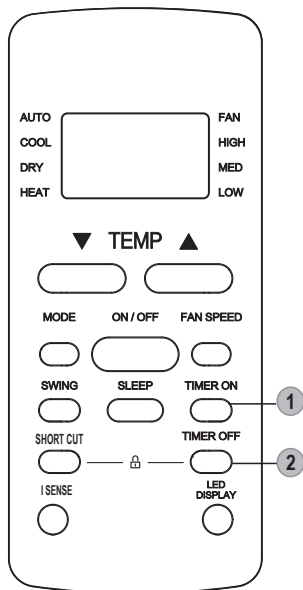


## Oscilación

Utilice el botón SWING para ajustar la dirección del flujo de aire hacia arriba/abajo.

1. Al pulsar el botón una vez y rápidamente, se activa la función de ajuste de la dirección del flujo de aire de la rejilla. El ángulo de movimiento de la rejilla es de 6° por pulsación. Mantenga pulsado el botón para mover la rejilla a la posición deseada.
2. Si mantiene pulsado el botón SWING sin soltarlo durante 2 segundos más, se activa la función de oscilación automática de la rejilla. La rejilla horizontal oscilará automáticamente hacia arriba y hacia abajo. Pulse de nuevo el botón para detenerla.

**NOTA:** Cuando la rejilla oscila o se mueve a una posición que afectaría al efecto de refrigeración y calefacción del aire acondicionado, cambiará automáticamente la dirección de oscilación/movimiento.



## Temporizador

Pulse el botón TIMER ON para ajustar la hora de encendido automático de la unidad. Pulsando el botón TIMER OFF se puede ajustar el tiempo de apagado automático de la unidad.

### Para ajustar la hora de encendido automático.

1. Pulse el botón TIMER ON. El mando a distancia muestra TIMER ON, la última hora de encendido automático y la señal "h" en la pantalla LCD. Ahora está listo para reajustar el tiempo de autoencendido y comenzar la operación.
2. Vuelva a pulsar el botón TIMER ON para ajustar el tiempo de encendido automático deseado. Cada vez que pulsa los botones, el tiempo aumenta en incrementos de 30 minutos hasta 10 horas, y luego en incrementos de 1 hora hasta 24 horas.
3. Después de ajustar el TIMER ON, habrá un retraso de un segundo antes de que el mando a distancia transmita la señal al acondicionador de aire. Después de aproximadamente otros 2 segundos, la señal "h" desaparecerá y la temperatura ajustada volverá a aparecer en la pantalla LCD.

### Para ajustar la hora de apagado automático.

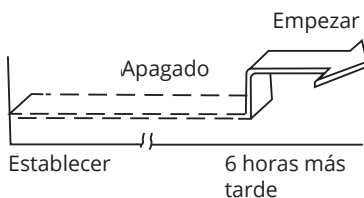
1. Pulse el botón TIMER OFF. El mando a distancia muestra TIMER OFF, la última hora de apagado automático y la señal "h" en la pantalla LCD. Ahora está listo para reajustar el tiempo de autoapagado y comenzar la operación.
2. Vuelva a pulsar el botón TIMER OFF para ajustar el tiempo de apagado automático deseado. Cada vez que pulsa los botones, el tiempo aumenta en incrementos de 30 minutos hasta 10 horas, y luego en incrementos de 1 hora hasta 24 horas.
3. Después de ajustar el TIMER OFF, habrá un retraso de un segundo antes de que el mando a distancia transmita la señal al acondicionador de aire. Después de aproximadamente otros 2 segundos, la señal "h" desaparecerá y la temperatura ajustada volverá a aparecer en la pantalla LCD.

**Nota:** Cancele cualquiera de las dos funciones ajustando el temporizador a 0.0h.



## IMPORTANTE

- El tiempo de funcionamiento efectivo fijado por el mando a distancia para la función de temporizador se limita a los siguientes ajustes: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24.



## Ejemplo de ajuste del temporizador

### TIMER ON

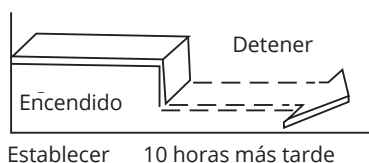
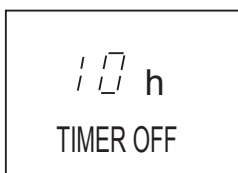
#### (Operación de autoencendido)

La función TIMER ON es útil cuando desea por ejemplo que la unidad se encienda automáticamente antes de volver a casa. El aire acondicionado empezará a funcionar automáticamente en la hora establecida.

#### Ejemplo:

Para poner en marcha el aire acondicionado en 6 horas.

1. Pulse el botón TIMER ON; la última hora de encendido automático y la señal "h" aparecerán en la pantalla.
2. Pulse el botón TIMER ON para que aparezca "6:0h" en la pantalla TIMER ON del mando a distancia.
3. Espere unos 3 segundos y la pantalla digital volverá a mostrar la temperatura. El autoencendido ahora está activado.



## TIMER OFF

### (Operación de autoapagado)

La función TIMER OFF es útil cuando quiere por ejemplo que la unidad se apague automáticamente después de ir a la cama. El aire acondicionado se apagará automáticamente en la hora establecida.

### Ejemplo:

Para apagar el aire acondicionado en 10 horas.

1. Pulse el botón TIMER OFF; la última hora de apagado automático y la señal "h" aparecerán en la pantalla.
2. Pulse el botón TIMER OFF para que aparezca "10h" en la pantalla TIMER OFF del mando a distancia.
3. Espere unos 3 segundos y la pantalla digital volverá a mostrar la temperatura. El autoapagado ahora está activado.

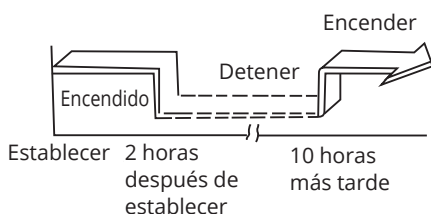
## TEMPORIZADOR COMBINADO

(Ajuste de los temporizadores ON y OFF simultáneamente)

TIMER OFF → TIMER ON

(Encendido → Detener → Encender)

Esta función es útil cuando quiere por ejemplo parar el aire acondicionado después de ir a la cama, y volver a ponerlo en marcha por la mañana cuando se despierte o cuando vuelva a casa.



### Ejemplo:

Para detener el aire acondicionado 2 horas después del ajuste y ponerlo en marcha de nuevo 10 horas después del ajuste.

1. Pulse el botón TIMER OFF.
2. Pulse de nuevo el botón TIMER OFF para que aparezca 2.0h en la pantalla TIMER OFF.
3. Pulse el botón TIMER ON.
4. Pulse de nuevo el botón TIMER ON para que aparezca 10.0h en la pantalla TIMER ON.
5. Espere a que el mando a distancia muestre la temperatura de ajuste.



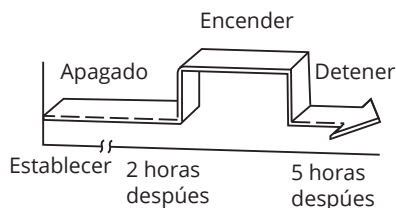
### TIMER ON → TIMER OFF

(Apagado → Encender → Detener funcionamiento)

Esta función es útil cuando quiere por ejemplo poner en marcha el aire acondicionado antes de levantarse y pararlo después de salir de casa.

### Ejemplo:

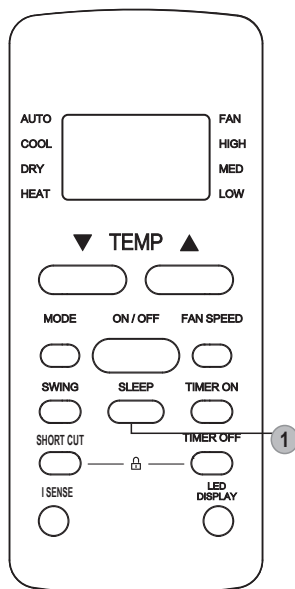
Para poner en marcha el aire acondicionado 2 horas después del ajuste, y detenerlo 5 horas después del ajuste.



1. Pulse el botón TIMER ON.
2. Pulse de nuevo el botón TIMER ON para que aparezca 2.0h en la pantalla TIMER ON.
3. Pulse el botón TIMER OFF.
4. Pulse de nuevo el botón TIMER OFF para que aparezca 5.0h en la pantalla TIMER OFF.
5. Espere a que el mando a distancia muestre la temperatura de ajuste.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

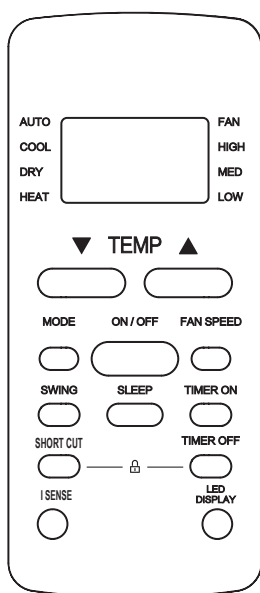
El ajuste del temporizador (TIMER ON o TIMER OFF) que en secuencia ocurra directamente después de la hora establecida se activará primero.



### Modo Sueño / Ahorro de Energía

Al pulsar el botón SLEEP, la función del modo económico se activará y la temperatura ajustada aumentará (modo FRÍO) o disminuirá (modo CALOR) en 1°C (2°F) durante los siguientes 30 minutos y en otro 1°C (2°F) después de 30 minutos adicionales. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de volver a la temperatura originalmente seleccionada. (NOTA: En algunos modelos, la temperatura ajustada aumentará (modo FRÍO) o disminuirá (modo CALOR) en 1°C (2°F) por hora durante 2 horas. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 5 horas, y luego la unidad se apagará).

**NOTA:** La función Sueño/Ahorro de Energía sólo está disponible en los modos FRÍO, CALOR y AUTO.



## **Función I SENSE:**

La función I SENSE permite al mando a distancia medir la temperatura en su ubicación actual y enviar esta señal al aire acondicionado de aire cada 3 minutos.

**NOTA:** Pulse este botón durante siete segundos para iniciar/detener la función de memoria de la función I SENSE.

Si la función de memoria está activada, aparecerá "ON" durante 3 segundos en la pantalla.

Si la función de memoria se detiene, aparecerá "OFF" durante 3 segundos en la pantalla.

Mientras la función de memoria esté activada, la pulsación del botón ON/OFF, el cambio de modo o un fallo de alimentación no cancelarán la función I SENSE.

## **Función SHORT CUT:**

Este botón se utiliza para restaurar la configuración actual o reanudar la configuración anterior.

Pulse este botón cuando el mando a distancia esté encendido y el sistema volverá automáticamente a los ajustes anteriores, incluyendo el modo de funcionamiento, la temperatura de ajuste, el nivel de velocidad del ventilador y la función de sueño (si está activada).

Si se pulsa durante más de 2 segundos, el sistema restablecerá automáticamente los ajustes de funcionamiento actuales, incluidos el modo de funcionamiento, la temperatura de ajuste, el nivel de velocidad del ventilador y la función de sueño (si está activada).

---

**NOTA:**

- El diseño de los botones se basa en un modelo típico y puede ser ligeramente diferente del actual que usted compró; la forma real prevalecerá.
- Todas las funciones descritas se pueden realizar por la unidad. Si la unidad no tiene una función en particular, presionando la tecla de la función en el mando a distancia no tendrá efecto.
- Cuando hay grandes diferencias entre la ilustración del mando a distancia y el manual de usuario en la descripción de la función, la descripción en el manual de usuario prevalecerá.
- El dispositivo podría cumplir con las regulaciones nacionales locales. En Canadá, debe cumplir con CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B). En Estados Unidos, este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida incluyendo la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.
- Este dispositivo ha sido probado y se ha determinado que cumple los límites por un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, o que puede determinarse al apagar y encender el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
  - Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora
  - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conectar el equipo a la toma de corriente en un circuito distinto de aquél al que esté conectada la unidad receptora.
  - Consultar con un distribuidor o un técnico experto para obtener ayuda. Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada de forma explícita por la parte encargada del cumplimiento de las regulaciones podría invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

---

Todas las imágenes del manual se ofrecen solo a título aclaratorio. La forma real de la unidad que ha adquirido puede variar ligeramente, pero las funciones y características son las mismas.

La empresa no será responsable por cualquier información mal impresa. El diseño y las especificaciones del producto por motivos, como la mejora del producto, están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte con el fabricante al +30 211 300 3300 o con el departamento de ventas para obtener más detalles. Cualquier actualización futura del manual aparecerá en nuestra página web y se recomienda verificar siempre la última versión



Escanear aquí para descargar la última versión de este manual.  
[www.inventorappliances.com/es/manuales](http://www.inventorappliances.com/es/manuales)







# AIR CONDITIONING SYSTEMS

## REMOTE CONTROLLER



V:1.1.032022

Manufacturer: **INVENTOR A.G. S.A.**

24th km National Road Athens - Lamia & 2 Thoukididou Str., Ag.Stefanos, 14565

Tel.: +30 211 300 3300, Fax: +30 211 300 3333 - [www.inventor.ac](http://www.inventor.ac)

